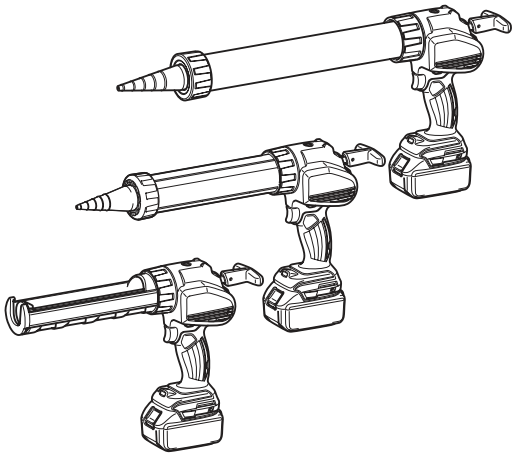
EN	Cordless Caulking Gun	INSTRUCTION MANUAL	5
SV	Sladdlös fogspruta	BRUKSANVISNING	13
NO	Trådløs tettingspistol	BRUKSANVISNING	21
FI	Akkukäyttöinen tiivistemassapuristin	KÄYTTÖOHJE	29
DA	Ledningsfri fugepistol	BRUGSANVISNING	36
LV	Bezvadu blīvēšanas pistole	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	44
LT	Belaidis užpildo pistoletas	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	52
ET	Juhtmevaba vuugitäitepüstol	KASUTUSJUHEND	60
RU	Аккумуляторный Пистолет Для Герметика	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	68

DCG180



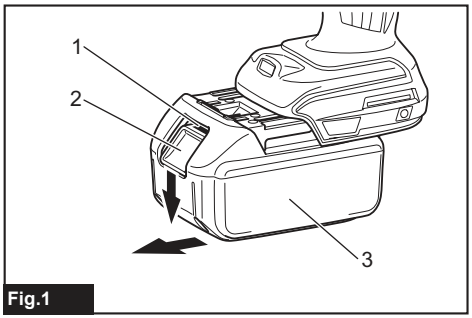


Fig.1

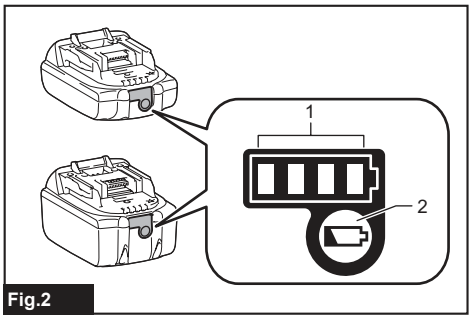


Fig.2

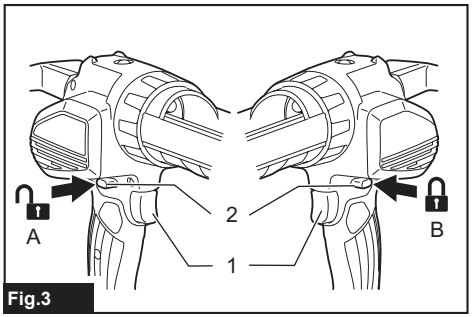


Fig.3

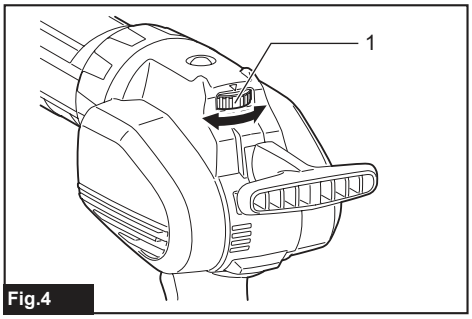


Fig.4

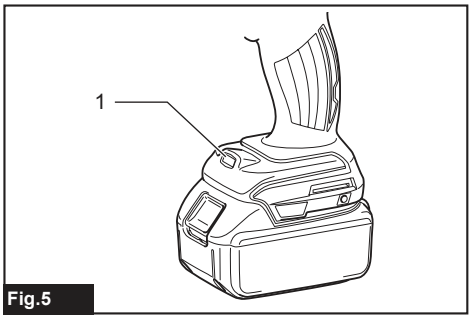


Fig.5

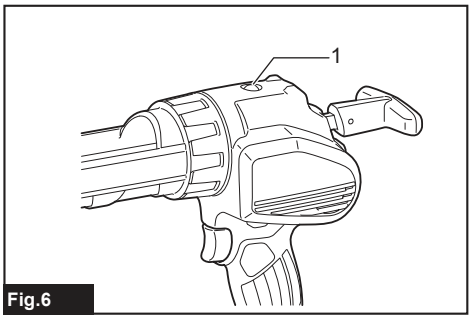


Fig.6

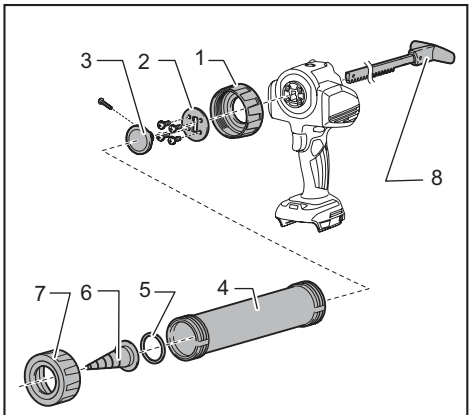


Fig.7

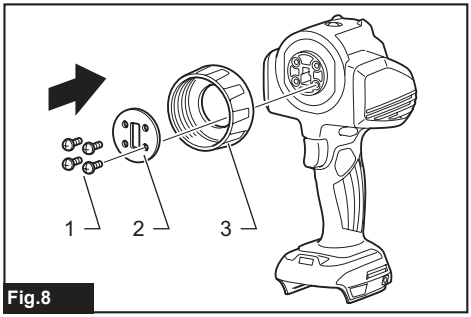


Fig.8

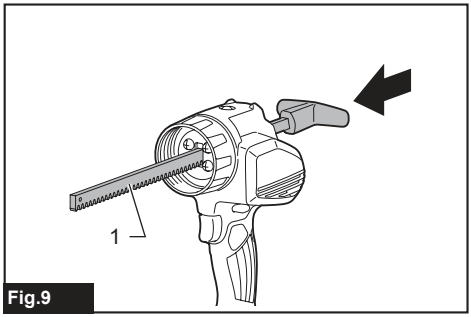


Fig.9

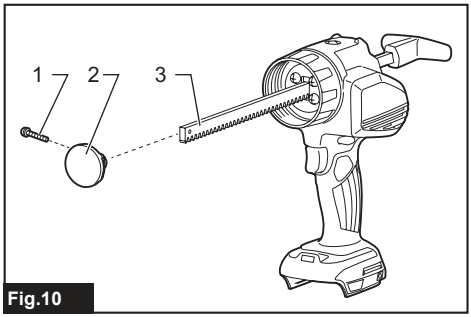


Fig.10

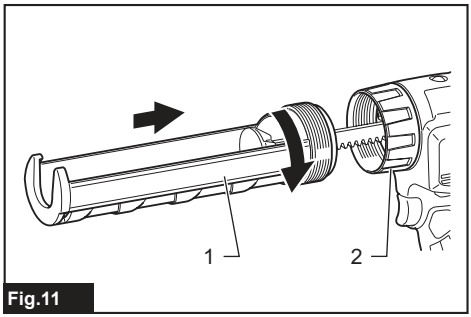
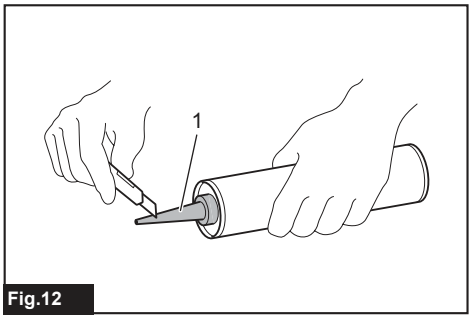


Fig.11


Fig.12

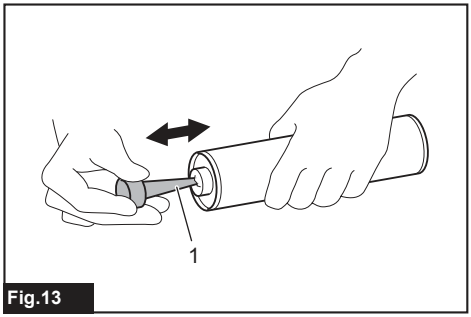


Fig.13

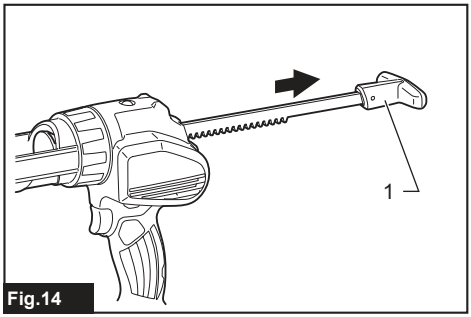
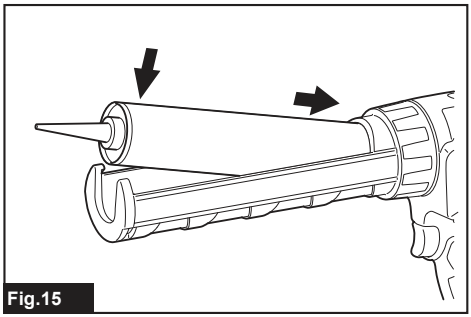


Fig.14


Fig.15

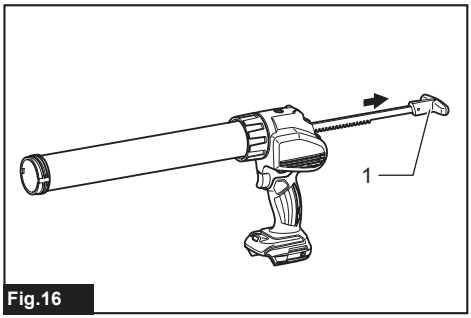


Fig.16

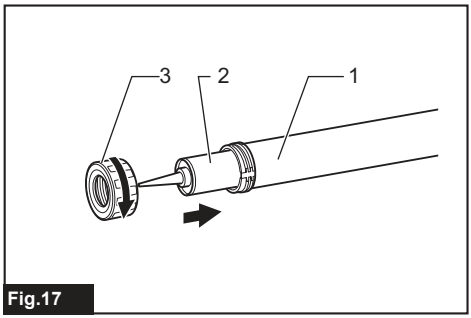
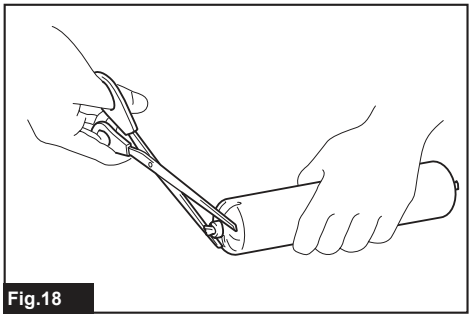


Fig.17


Fig.18

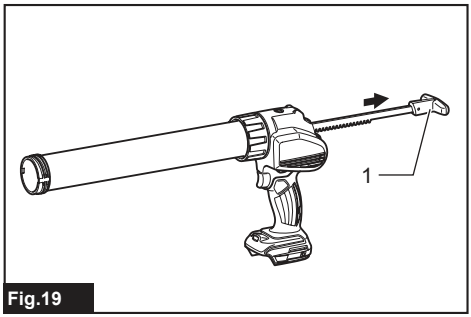


Fig.19

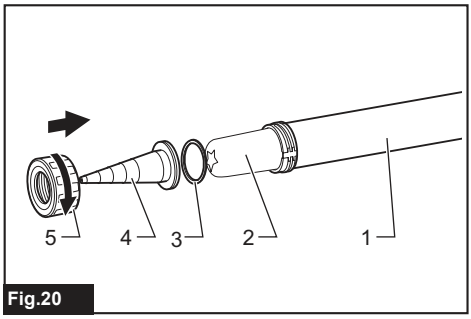


Fig.20

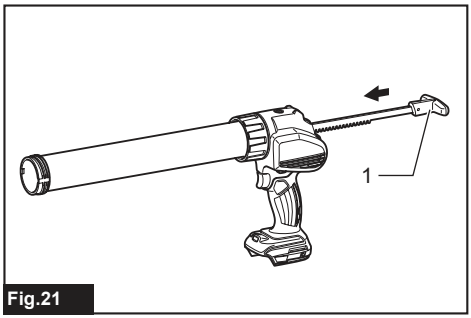


Fig.21

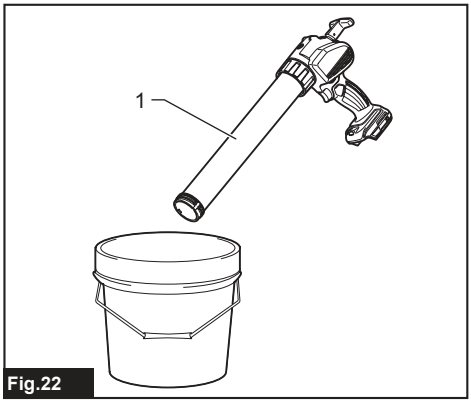


Fig.22

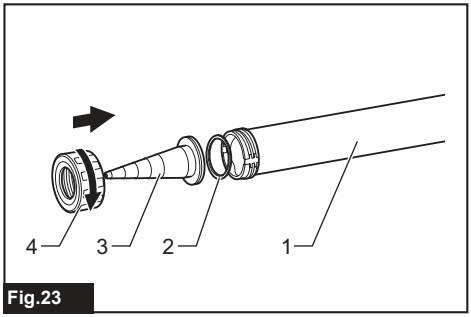


Fig.23

SPECIFICATIONS

Model:		DCG180
Maximum feed force		5,000 N
Feed speed		0 - 28 mm/s
Stroke	300 ml size holder (Holder A)	214 mm
	400 ml size holder (Holder D)	214 mm
	600 ml size holder (Holder B)	350 mm
	800 ml size holder (Holder C)	294 mm
Overall length	300 ml size holder (Holder A)	404 mm
	400 ml size holder (Holder D)	402 mm
	600 ml size holder (Holder B)	538 mm
	800 ml size holder (Holder C)	480 mm
Rated voltage		D.C. 18 V
Net weight		2.1 - 3.0 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Intended use

This tool is intended for applying caulking material to surface.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-1:
Sound pressure level (L_{pA}) : 70 dB(A) or less
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠*WARNING:* Wear ear protection.

⚠*WARNING:* The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠*WARNING:* Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-1:
Work mode: operation without load
Vibration emission (a_h) : 0.5 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠*WARNING:* The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠*WARNING:* Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The following shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, p_F, with corresponding uncertainty (K) determined according to EN62841-1.
Work mode: operation without load
p_F : 17 m/s^2
Uncertainty (K) : 4 m/s^2

NOTE: These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

Declarations of Conformity

For European countries only

The EU Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

For the UK

Annex A to this instruction manual or in digital format using the above URL.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠*WARNING* Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless caulking gun safety warnings

1. Keep hands and clothes away from the rod and the plunger area. Otherwise your finger or clothes may be pinched.
2. Hold the tool firmly.
3. Always work in well ventilated area and wear proper protections in accordance with the operation.
4. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
5. Read and follow the manufacture's instructions on caulking material or adhesive material before usage.
6. Do not cover vents, or it may cause overheating and damage to the tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*WARNING:* DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them**

out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.

5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**
   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*CAUTION:* Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠*CAUTION:* Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠*CAUTION:* Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► **Fig.1: 1.** Red indicator **2.** Button **3.** Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the

battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

⚠*CAUTION:* Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠*CAUTION:* Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system

The tool is equipped with a battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend battery life.
The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

Overloaded:
The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.
In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.
If the tool does not start, the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before turning the tool on again.

Low battery voltage:
The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. If you turn the tool on, the motor runs again but stops soon. In this situation, remove and recharge the battery.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.2: 1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□		75% to 100%
■	□		50% to 75%
■	□		25% to 50%
■	□		0% to 25%
◪	□		Charge the battery.
↑ ↓			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Switch action

⚠*CAUTION:* Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

⚠*CAUTION:* When not operating the tool, push the trigger-lock button from A side to lock the switch trigger in the OFF position.

► **Fig.3: 1.** Switch trigger **2.** Trigger-lock button

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, the trigger-lock button is provided.
To start the tool, depress the trigger-lock button from A side and pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.
After use, press in the trigger-lock button from B side.

Speed adjusting dial

► **Fig.4: 1.** Speed adjusting dial

The tool speed can be adjusted by turning the speed adjusting dial. You can get the highest speed at 5 and the lowest speed at 1.

***NOTICE:* Do not turn the dial quickly when the tool is working.**

***NOTICE:* Depending on the type and conditions of caulking material, it may not be fed at low speed. In this case, set the speed adjusting dial higher.**

***NOTICE:* When changing the speed dial from "5" to "1", turn the dial counterclockwise. Do not turn the dial clockwise forcibly.**

Lighting up the front lamp

⚠*CAUTION:* Do not look into the light or look directly at the light source.

► **Fig.5: 1.** Lamp

To turn on the lamp, slightly pull the switch trigger, and then release it. The lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger.

NOTICE: **When the tool is overheated, the lamp blinks. Cool down the tool fully before operating the tool again.**

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of the lamp, or it may lower the illumination.

Overload warning lamp

► **Fig.6:** **1.** Warning lamp

The warning lamp blinks when the tool is highly loaded. If the load increases and the tool becomes overloaded, the tool stops automatically and the warning lamp keeps on lighting. In this case, release the switch trigger, and remove the cause of overload, and then restart the tool.

NOTE: When the warning lamp blinks, check the following points:

- The caulking material is clogged.
- The speed adjusting dial is set to high speed.
- The cutting area of the tip of the cartridge nozzle or film type package is too small.

Drip preventive function

The motor keeps running for a short time even after the trigger is released. It releases the pressure of the caulking material and prevents dripping.

ASSEMBLY

⚠***CAUTION:*** **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.**

⚠***CAUTION:*** **Always place the tool on the ground or workbench when carrying out any assembling work.** The tool without being held tight may lose balance and cause injury.

Parts preparation

Optional accessory

The tool is composed of the following attachment parts as shown in the illustration.

► **Fig.7:** **1.** Holder joint **2.** Plate **3.** Piston **4.** Holder **5.** Rubber ring **6.** Nozzle **7.** Holder joint (as a cap) **8.** Rod

NOTE: Some attachment parts or optional accessories are not available in your country.

Prepare the proper type of attachment parts depending on the caulking material container by referring to the following table.



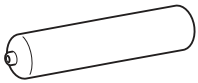
Cartridge

-	300 ml	400 ml	600 ml	800 ml
Holder joint	Holder joint A	Holder joint B		Holder joint C complete (Holder joint C + Plate)
Plate	Plate			
Rod	Short rod		Long rod	Black rod
Piston	Piston A			Piston D
Holder	Holder A	Holder D	Holder B	Holder C
Rubber ring	Not required			
Nozzle	Not required (Use the nozzle which is attached to the cartridge)			
Holder joint (as a cap)	Not required	Holder joint B		Holder joint C



Film package

-	300 ml (Not available)	400 ml	600 ml	800 ml
Holder joint	-	Holder joint B		Holder joint C complete (Holder joint C + Plate)
Plate	-	Plate		
Rod	-	Short rod	Long rod	Black rod
Piston	-	Piston B or Piston F *		Piston E
Holder	-	Holder D	Holder B	Holder C
Rubber ring	-	Rubber ring for holder joint B		Rubber ring for holder joint C



Film package

-	300 ml (Not available)	400 ml	600 ml	800 ml
Nozzle	-	 Nozzle for holder joint B		 Nozzle for holder joint C
Holder joint (as a cap)	-	 Holder joint B		 Holder joint C

* The piston F pushes out the caulking material leaner.

* When using the piston F, always use Makita nozzle. Using the nozzle any other than makita, may cause an interference.



Direct filling

-	300 ml (Not available)	400 ml	600 ml	800 ml (Not available)
Holder joint	-	 Holder joint B		-
Plate	-	 Plate		-
Rod	-	 Short rod	 Long rod	-
Piston	-	 Piston C		-
Holder	-	 Holder D	 Holder B	-
Rubber ring	-	 Rubber ring for holder joint B		-
Nozzle	-	 Nozzle for holder joint B		-
Holder joint (as a cap)	-	 Holder joint B		-

Installing or removing the holder joint

Attach the holder joint and plate by securing the screws firmly. To remove the holder joint, follow the installation procedure in reverse.

► **Fig.8: 1.** Screw **2.** Plate **3.** Holder joint

Installing or removing the rod and piston

1. Insert the rod from the rear side of the tool with its teeth facing down.

► **Fig.9: 1.** Rod

2. Attach piston to the screw.

► **Fig.10: 1.** Screw **2.** Piston **3.** Rod

To remove the rod and piston, follow the installation procedure in reverse.

Installing or removing the holder

⚠***CAUTION:*** **Secure the holder to the holder joint firmly.** Otherwise the holder may come off during operation and may cause an injury.

To install the holder, turn it clockwise firmly until it stops while holding the holder joint. To remove the holder, follow the installation procedure in reverse.

► **Fig.11: 1.** Holder **2.** Holder joint

OPERATION

⚠***CAUTION:*** **Do not use solid caulking material. Be sure to remove the solid caulking material before the installation.** Solid caulking material may cause malfunction or personal injury.

NOTICE: **Make sure the attachment parts are correct by referring the section for the parts preparation.** Using improper parts may cause leakage or tool breakage.

NOTICE: **Always keep the rod and piston clean.** Adhered caulk may damage the tool.

Using cartridge

Preparing cartridge for use

1. Cut the tip of the cartridge nozzle so that the suitable amount of caulking material which you want to feed.

► **Fig.12: 1.** Nozzle

2. Make a hole on the protective film with the tip of the nozzle.

► **Fig.13: 1.** Nozzle

3. Attach the nozzle to the cartridge.

NOTICE: **Be sure to check the cartridge for damage before installation. Using the damaged cartridge may cause malfunction.**

Installing cartridge to holder A

1. Pull the rod handle backward slowly until it stops.
► **Fig.14:** **1.** Rod handle

2. Insert the cartridge into the holder as shown in the figure.
► **Fig.15**

3. Push the rod gently until the piston touches the bottom of cartridge.

To remove the cartridge, pull the rod backwards until it stops, then lift out the cartridge.

Installing cartridge to other than holder A

1. Pull the rod handle backward slowly until it stops.
► **Fig.16:** **1.** Rod handle

2. Insert the cartridge into the holder.

3. Attach the holder joint (as a cap) by turning it firmly while holding the holder.
► **Fig.17:** **1.** Holder **2.** Cartridge **3.** Holder joint (as a cap)

4. Push the rod gently until the piston touches the bottom of cartridge.

To remove the cartridge, follow the installation procedure in reverse.

Using film type package

Preparing package for use

Cut off the tip of the package.
► **Fig.18**

NOTICE: **Be sure to check the package for damage before installation. Using the damaged package may cause malfunction.**

Installing film type package to holder

1. Pull the rod handle backward slowly until it stops.
► **Fig.19:** **1.** Rod handle

2. Insert the package into the holder.

3. Attach the rubber ring, nozzle, and holder joint (as a cap). Fasten the holder joint (as a cap) firmly.
► **Fig.20:** **1.** Holder **2.** Film package **3.** Rubber ring **4.** Nozzle **5.** Holder joint (as a cap)

4. Push the rod gently until the piston touches the package.

To remove the package, remove the holder joint (as a cap), nozzle, rubber ring, and then push the rod handle forward until it stops.

Direct filling

1. Push the rod handle all the way until it stops.
► **Fig.21:** **1.** Rod handle

2. Insert the tip of the holder into the caulking material, and then pull the rod handle slowly to fill the holder with the caulking material.
► **Fig.22:** **1.** Holder

3. Attach the rubber ring, nozzle, and holder joint (as a cap). Fasten the holder joint (as a cap) firmly.
► **Fig.23:** **1.** Holder **2.** Rubber ring **3.** Nozzle **4.** Holder joint (as a cap)

Caulking operation

Pull the trigger to feed the caulking material. Put one hand under the holder to support the tool while operating it.

NOTE: You can rotate the holder in accordance with required situations to facilitate the operation.

NOTE: At the beginning of operation, set the speed adjusting dial to "1" and pull the switch trigger slowly to check how much amount of caulking material is fed.

NOTE: Depending on the type and conditions of caulking material, it may not be fed at low speed. In this case, set the speed adjusting dial higher.

NOTE: If the caulking material is not fed, check the following points:

- The tip of cartridge nozzle is not cut adequately.
- The caulking material is solid and clogged in the nozzle.
- The cartridge or package is damaged.
- The caulking material is stiff. Warm the material until it becomes soft.
- The attached piston is not appropriate for the type of caulking material.

After the operation, wipe off the caulking material from the tool. Be sure to remove the caulking material before it becomes solid.

NOTE: When the rod reaches front end, the motor starts idling. Replace the caulking material when it happens.

NOTE: If you cannot pull out the rod, turn the speed adjusting dial to 1, and pull the switch trigger for a moment, and try to pull the rod out after the motor stopped. If the rod is still clogged, perform the same action until the rod is able to move.

MAINTENANCE

⚠***CAUTION:*** **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.**

NOTICE: **Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service

Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠***CAUTION:*** **These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual.** The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Piston
- Holder set
- Nozzle
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPECIFIKATIONER

Modell:		DCG180
Maximal matningshastighet		5 000 N
Matningshastighet		0 - 28 mm/s
Slag	Hållare för 300 ml (Hållare A)	214 mm
	Hållare för 400 ml (Hållare D)	214 mm
	Hållare för 600 ml (Hållare B)	350 mm
	Hållare för 800 ml (Hållare C)	294 mm
Total längd	Hållare för 300 ml (Hållare A)	404 mm
	Hållare för 400 ml (Hållare D)	402 mm
	Hållare för 600 ml (Hållare B)	538 mm
	Hållare för 800 ml (Hållare C)	480 mm
Märkspänning		18 V likström
Nettovikt		2,1 - 3,0 kg

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer och batterikassett kan variera mellan olika länder.
- Värdet för nettovikt inkluderar den lättaste och tyngsta kombinationen av tillsatser för normal och säker användning och batterikassetter enligt specifikationerna i bruksanvisningen.

Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laddare	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

⚠***VARNING:*** **Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan.** Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

Avsedd användning

Denna maskin är avsedd för att lägga tätningsmassa på en yta.

Buller

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN62841-1:
Ljudtrycksnivå (L_{pA}) : 70 dB (A) eller lägre
Mättolerans (K): 3 dB (A)

Bullernivån vid arbete kan överstiga 80 dB (A).

OBS: Det deklarerade bullervärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: De deklarerade bulleremissionsvärdena kan också användas i en preliminär bedömning av exponering.

⚠*VARNING:* Använd hörselskydd.

⚠*VARNING:* Bulleremissionen under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från de deklarerade totala värdena, beroende på hur verktyget används.

⚠*VARNING:* Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Vibration

Det totala värdet för kontinuerlig vibration (treaxlig vektorsumma) bestämt enligt EN62841-1:
Arbetsläge: drift utan last
Vibrationsemission (a_h) : 0,5 m/s^2
Mättolerans (K): 1,5 m/s^2

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: De deklarerade totala vibrationsvärdena kan också användas i en preliminär bedömning av exponering.

⚠*VARNING:* Vibrationsemissionen under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från de deklarerade totala värdena, beroende på hur verktyget används.

⚠*VARNING:* Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Följande visar medelvärdena för accelerationens toppamplitud från upprepade stötvibrationer, p_F, med motsvarande osäkerhet (K) fastställd i enlighet med EN62841-1.
Arbetsläge: drift utan last
p_F : 17 m/s^2
Mättolerans (K): 4 m/s^2

OBS: Dessa deklarerade värden får inte användas för att bestämma exponering till hand- och armvibrationer.

Försäkran om överensstämmelse

Gäller endast inom EU

EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig från följande URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

För Storbritannien

Bilaga A i denna bruksanvisning eller i digitalt format med hjälp av ovanstående URL.

SÄKERHETSVARNINGAR

Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

⚠*VARNING* Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen ”maskin” som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

Säkerhetsvarningar för sladdlös fogspruta

1. Håll händer och klädesplagg borta från stången och kolvens område. Annars kan ditt finger eller kläder råka i kläm.
2. Håll verktyget i ett fast grepp.
3. Arbeta alltid i ett välventilerat område och bär lämplig skyddsutrustning under arbetet.
4. Se till att ingen står under dig när verktyget används på hög höjd.
5. Läs igenom tillverkarens instruktioner rörande tätnings- eller lim-material före användning.
6. Täck inte för ventilationshålen. Det kan orsaka överhettning och skada på maskinen.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠*VARNING:* GLÖM INTE att också fortsättningsvis strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter att du blivit van att använda den. Vid FELAKTIG HANTERING av maskinen eller om inte säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning följs kan följden bli allvarliga personskador.

Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. **Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.**

2. **Montera inte isär eller mixtra med batterikassetten.** Det kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
3. **Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.**
4. **Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.**
5. **Kortslut inte batterikassetten.**
   (1) **Rör inte vid polerna med något strömförande material.**
   (2) **Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.**
   (3) **Skydda batteriet mot vatten och regn.**
   En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.
6. **Förvara och använd inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.**
7. **Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.**
8. **Spika inte i, krossa, kasta, tappa eller slå batterikassetten mot hårda föremål.** Dylika händelser kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
9. **Använd inte ett skadat batteri.**
10. **De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods.**
    För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditionsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttas.
    För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa.
    Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. **När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshantering av batteriet.**
12. **Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita.** Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.
13. **Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.**
14. **Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador. Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.**
15. **Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och orsaka brännskador.**
16. **Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kontakterna, i hål eller spår i batterikassetten.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten värms upp, fattar eld, går sönder eller inte fungerar som de ska, vilket kan orsaka brännskador eller personskador.
17. **Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspänningsledningar får batterikassetten inte användas i närheten av en högspänningsledning.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.
18. **Förvara batteriet utom räckhåll för barn.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

FÖRSIKTIGT: **Använda endast äkta Makita-batterier.** Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

OBSERVERA: Makita ansvarar inte för eventuella olyckor som uppstår på grund av användning av batterier som inte är från Makita eller batterier som har modifierats. Batterier från Makita har noggrant utvärderats för kompatibilitet med Makitas verktyg och laddare, i linje med tillämplig lagstiftning och säkerhetsstandarder.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. **Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.**
2. **Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.**
3. **Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.**
4. **När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.**
5. **Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).**

FUNKTIONSBESKRIVNING

FÖRSIKTIGT: **Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar maskinen eller kontrollerar dess funktioner.**

Montera eller demontera batterikassetten

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du monterar eller tar bort batterikassetten.** I annat fall kan det leda till att de glider ur dina händer och orsakar skada på maskinen och batterikassetten samt personskada.

► **Fig.1:** **1.** Röd indikator **2.** Knapp **3.** Batterikassett

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassettens framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn som bilden visar är den inte låst ordentligt.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns.** I annat fall kan den oväntat falla ur verktyget och skada dig eller någon annan.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Montera inte batterikassetten med våld.** Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Skyddssystem för batteri

Maskinen är utrustad med ett batteriskyddssystem. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga batteriets livslängd.
Maskinen stoppas automatiskt under pågående användning om någon av följande situationer uppstår:

Överbelastning:
Maskinen används på ett sätt som gör att den förbrukar onormalt mycket ström.
När detta sker stänger du av maskinen och upphör med arbetet som gjorde att maskinen överbelastades. Starta därefter upp maskinen igen.
Om maskinen inte startar är batteriet överhettat. Låt då batteriet svalna innan du startar maskinen igen.

Batterispänningen faller:
Den kvarvarande batterikapaciteten är för låg och maskinen fungerar inte. Om du trycker in avtryckaren går motorn igång men stannar snart igen. I detta läge tar du bort batteriet och laddar det.

Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Endast för batterikassetter med indikator

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.

► **Fig.2:** **1.** Indikatorlampor **2.** Kontrollknapp

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
Upplyst	Av	Blinkar	
	■ ■ ■ ■		75% till 100%
	■ ■ ■ □		50% till 75%
	■ ■ □ □		25% till 50%
	■ □ □ □		0% till 25%
	◪ □ □ □		Ladda batteriet.
	■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■		Batteriet kan ha skadats.

OBS: Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

OBS: Den första (längst till vänster) indikatorlampan kommer att blinka när batteriskyddssystemet fungerar.

Avtryckarens funktion

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget ”OFF” när du släpper den.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** När maskinen inte används ska startspärren vara intryckt från sidan A för att låsa avtryckaren i det avstängda läget OFF.

► **Fig.3:** **1.** Avtryckare **2.** Startspärr

Startspärren förhindrar att verktyget startas oavsiktligt. Tryck in låsknappen för avtryckaren från sidan A och tryck sedan in avtryckaren för att starta maskinen. Hastigheten ökas genom att trycka hårdare på avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stoppa maskinen.
Tryck in startspärren från sidan B efter användning.

Ratt för hastighetsinställning

► **Fig.4:** **1.** Ratt för hastighetsinställning

Maskinhastigheten kan ställas in genom att vrida på ratten för hastighetsinställning. Hastigheten blir högst vid 5 och lägst vid 1.

OBSERVERA: **Vrid inte ratten snabbt när maskinen arbetar.**

OBSERVERA: **Beroende på fogmassans typ och tillstånd kan den kanske inte matas vid låg hastighet. Ställ i sådana fall in ratten för hastighetsjustering högre.**

OBSERVERA: **Vid byte på hastighetsratten från ”5” till ”1”, vrid ratten moturs. Vrid inte ratten medurs med våld.**

Tända frontlampan

⚠*FÖRSIKTIGT:* Titta inte in i ljuset eller direkt på ljuskällan.

► **Fig.5: 1.** Lampa

För att tända lampan trycker du lätt in avtryckaren och släpper den. Lampan slocknar ungefär 10 sekunder efter att du har släppt avtryckaren.

***OBSERVERA:* Lampan blinkar när verktyget är överhettat. Låt verktyget svalna fullständigt innan det används igen.**

OBS: Använd en torr trasa för att torka bort smuts från lampglaset. Var försiktig så att inte lampglaset repas eftersom ljuset då kan bli svagare.

Varningslampa för överlast

► **Fig.6: 1.** Varningslampa

Varningslampan blinkar när maskinen är överbelastad. Om belastningen ökar och maskinen blir överbelastad stannar maskinen automatiskt och varningslampan lyser. Släpp i detta fall avtryckaren och avlägsna orsaken till överbelastningen. Starta därefter om maskinen.

OBS: Kontrollera följande punkter när varningslampan blinkar:

- Fogmassan är klumpad.
- Ratten för hastighetsjustering är inställd på hög hastighet.
- Munstyckets öppning är för liten.

Funktion för att förhindra dropp

Motorn fortsätter gå under en kort tid även efter att avtryckaren släppts. Det släpper trycket på fogmassan och förhindrar dropp.

MONTERING

⚠*FÖRSIKTIGT:* Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Lägg alltid verktyget på marken eller arbetsbänken när du utför något monteringsarbete. Om verktyget hålls i löst grepp kan det komma i obalans och orsaka skada.

Förberedelse av delar

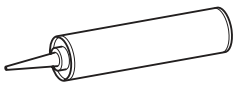
Valfria tillbehör

Verktyget utgörs av följande tillbehör enligt illustrationen.

► **Fig.7: 1.** Hållarfäste **2.** Platta **3.** Kolv **4.** Hållare **5.** Gummiring **6.** Munstycke **7.** Hållarfäste (som ett lock) **8.** Stång

OBS: Vissa tillsatsdelar eller valfria tillbehör är inte tillgängliga i ditt land.

Välj korrekt typ av tillsatsdel beroende på fogmassebehållaren enligt följande tabell.



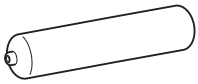
Patron

-	300 ml	400 ml	600 ml	800 ml
Hållarfäste	Hållarfäste A	Hållarfäste B		Hållarfäste C fullständigt (Hållarfäste C + platta)
Platta	Platta			
Stång	Kort stång		Lång stång	Svart stång
Kolv	Kolv A			Kolv D
Hållare	Hållare A	Hållare D	Hållare B	Hållare C
Gummiring	Krävs inte			
Munstycke	Krävs inte (Använd munstycket som är fäst på patronen)			
Hållarfäste (som ett lock)	Krävs inte	Hållarfäste B		Hållarfäste C



Filmförpackning

-	300 ml (Inte tillgänglig)	400 ml	600 ml	800 ml
Hållarfäste	-	Hållarfäste B		Hållarfäste C fullständigt (Hållarfäste C + platta)
Platta	-	Platta		
Stång	-	Kort stång	Lång stång	Svart stång
Kolv	-	Kolv B eller kolv F *		Kolv E
Hållare	-	Hållare D	Hållare B	Hållare C
Gummiring	-	Gummiring för hållarfäste B		Gummiring för hållarfäste C



Filmförpackning

-	300 ml (Inte tillgänglig)	400 ml	600 ml	800 ml
Munstycke	-	 Munstycke för hållarfäste B		 Munstycke för hållarfäste C
Hållarfäste (som ett lock)	-	 Hållarfäste B		 Hållarfäste C

* Kolv F skjuter ut fogmassan smalare.

* När kolv F används ska alltid Makita-munstycke användas. Att använda annat munstycke än Makitas kan orsaka störningar.



Direkt fyllning

-	300 ml (Inte tillgänglig)	400 ml	600 ml	800 ml (Inte tillgänglig)
Hållarfäste	-	 Hållarfäste B		-
Platta	-	 Platta		-
Stång	-	 Kort stång	 Lång stång	-
Kolv	-	 Kolv C		-
Hållare	-	 Hållare D	 Hållare B	-
Gummiring	-	 Gummiring för hållarfäste B		-
Munstycke	-	 Munstycke för hållarfäste B		-
Hållarfäste (som ett lock)	-	 Hållarfäste B		-

Montera eller demontera hållarfästet

Fäst hållarfästet och plattan genom att skruva fast skruvarna ordentligt. För att ta bort hållarfästet följer du monteringsinstruktionerna i omvänd ordning.

► **Fig.8: 1.** Skruv **2.** Platta **3.** Hållarfäste

Montera eller demontera stång och kolv

1. För in stången bakifrån på maskinen med tänderna vända nedåt.

► **Fig.9: 1.** Stång

2. Fäst kolven med skruven.

► **Fig.10: 1.** Skruv **2.** Kolv **3.** Stång

Gör på omvänt sätt för att ta bort stång och kolv.

Montera eller demontera hållaren

***FÖRSIKTIGT:* Sätt fast hållaren ordentligt i hållarfästet.** I annat fall kan hållaren lossa vid drift och orsaka skada.

För att montera hållaren, vrid den stadigt medurs tills det tar stopp, samtidigt som du håller hållarfästet stilla. För att ta bort hållaren följer du monteringsinstruktionerna i omvänd ordning.

► **Fig.11: 1.** Hållare **2.** Hållarfäste

ANVÄNDNING

***FÖRSIKTIGT:* Använd inte stelnad fogmassa. Se till att ta bort stelnad fogmassa före installationen.** Stelnad fogmassa kan orsaka funktionsfel eller personskada.

***OBSERVERA:* Se till att tillsatsdelarna är korrekta med hjälp av avsnittet om förberedelse av delar.** Att använda felaktiga delar kan förorsaka läckage eller skada på verktyget.

***OBSERVERA:* Håll alltid stången och kolven rena.** Fastkletad fogmassa kan skada verktyget.

Använda patron

Förbereda patron för användning

1. Kapa spetsen på patronens munstycke så att den lämpliga mängd fogmassa du vill ha matas ut.

► **Fig.12: 1.** Munstycke

2. Gör ett hål i skyddsfilmen med munstyckets spets.

► **Fig.13: 1.** Munstycke

3. Sätt fast munstycket på patronen.

***OBSERVERA:* Kontrollera patronen avseende skada innan montering. Använda en skadad patron kan leda till felfunktion.**

Installera patron i hållare A

1. Drag stångens handtag långsamt bakåt tills den når ändläget.

► **Fig.14: 1.** Stånghandtag

2. Sätt i patronen i hållaren enligt figuren.
► **Fig.15**

3. Tryck in stången försiktigt tills kolven vidrör patronens botten.

Patronen tas bort genom att dra stången bakåt tills den når ändläget och sedan lyfta ut patronen.

Installera patron i annan hållare än hållare A

1. Drag stångens handtag långsamt bakåt tills den når ändläget.
► **Fig.16: 1.** Stånghandtag

2. Sätt in patronen i hållaren.

3. Sätt fast hållarfästet (som ett lock) genom att vrida det stadigt samtidigt som du håller fast hållaren.
► **Fig.17: 1.** Hållare **2.** Patron **3.** Hållarfäste (som ett lock)

4. Tryck in stången försiktigt tills kolven vidrör patronens botten.

För att ta bort patronen följer du monteringsinstruktionerna i omvänd ordning.

Använda förpackning av filmtyp

Förbereda förpackning för användning

Skär av förpackningens spets.
► **Fig.18**

OBSERVERA: **Kontrollera förpackningen avseende skada innan montering. Använda en skadad förpackning kan leda till felfunktion.**

Installera förpackning av filmtyp i hållare

1. Drag stångens handtag långsamt bakåt tills den når ändläget.
► **Fig.19: 1.** Stånghandtag

2. Sätt in förpackningen i hållaren.

3. Fäst gummiringen, munstycket och hållarlocket (som ett lock). Sätt fast hållarfästet (som ett lock) ordentligt.
► **Fig.20: 1.** Hållare **2.** Filmförpackning **3.** Gummiring **4.** Munstycke **5.** Hållarfäste (som ett lock)

4. Tryck in stången försiktigt tills kolven vidrör förpackningen.

För att ta bort förpackningen tar du bort hållarfästet (som ett lock), munstycket och gummiringen och trycker därefter stånghandtaget framåt tills det tar stopp.

Direkt fyllning

1. Tryck stångens handtag hela vägen tills det tar stopp.
► **Fig.21: 1.** Stånghandtag

2. För in hållarens spets i fogmassan och dra sedan försiktigt i stånghandtaget för att fylla hållaren med fogmassan.
► **Fig.22: 1.** Hållare

3. Fäst gummiringen, munstycket och hållarlocket (som ett lock). Sätt fast hållarfästet (som ett lock) ordentligt.
► **Fig.23: 1.** Hållare **2.** Gummiring **3.** Munstycke **4.** Hållarfäste (som ett lock)

Fogning

Tryck in avtryckaren för att mata ut fogmassa. Placera en hand under hållaren för att stödja maskinen när du använder den.

OBS: Du kan vrida hållaren enligt aktuella situationer för att underlätta användandet.

OBS: När du påbörjar arbetet, ställ in ratten för hastighetsjustering på ”1” och tryck sakta på avtryckaren för att kontrollera hur mycket fogmassa som matas ut.

OBS: Beroende på fogmassans typ och tillstånd kan den kanske inte matas vid låg hastighet. Ställ i sådana fall in ratten för hastighetsjustering högre.

OBS: Om fogmassa inte matas ut ska följande punkter kontrolleras:

- Munstyckets spets är inte kapad eller kapad för lite.
- Fogmassan har stelnat och satt igen munstycket.
- Patronen eller förpackningen är skadad.
- Fogmassan är stel. Värm materialet tills det mjuknar.
- Den monterade kolven är inte avsedd för typen av fogmassa.

Torka efter användning av fogmassa från maskinen. Se till att ta bort fogmassan innan den stelnar.

OBS: När stången kommer till framkanten börjar motorn gå i tomgång. Sätt in ny fogmassa när detta händer.

OBS: Om du inte kan dra ut stången, vrid hastighetsratten till 1 och tryck kortvarigt på avtryckaren och försök dra ut stången efter att motorn stannat. Om stången forfarande kärvar, så upprepa åtgärden tills stången rör sig.

UNDERHÅLL

⚠FÖRSIKTIGT: **Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.**

OBSERVERA: **Använd inte bensin, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.**

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser.** Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Kolv
- Hållarsats
- Munstycke
- Makitas originalbatteri och -laddare

OBS: Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

TEKNISKE DATA

Modell:		DCG180
Maks. fremføringskraft		5 000 N
Fremføringskraft		0 - 28 mm/s
Slaglengde	Holder størrelse 300 ml (Holder A)	214 mm
	Holder størrelse 400 ml (Holder D)	214 mm
	Holder størrelse 600 ml (Holder B)	350 mm
	Holder størrelse 800 ml (Holder C)	294 mm
Total lengde	Holder størrelse 300 ml (Holder A)	404 mm
	Holder størrelse 400 ml (Holder D)	402 mm
	Holder størrelse 600 ml (Holder B)	538 mm
	Holder størrelse 800 ml (Holder C)	480 mm
Nominell spenning		DC 18 V
Nettovekt		2,1 - 3,0 kg

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjoner og batteriinnsats kan variere fra land til land.
- Nettovektverdien inkluderer den letteste og tyngste kombinasjonen av tilbehør for normal og trygg bruk og batteriene som er spesifisert i bruksanvisningen.

Passende batteri og lader

Batteriinnsats	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

⚠***ADVARSEL:*** **Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor.** Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

Riktig bruk

Dette verktøyet er laget for å påføre tettingsmateriale på overflater.

Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN62841-1:
Lydtrykknivå (L_{pA}) : 70 dB (A) eller mindre
Usikkerhet (K): 3 dB (A)

Støynivået under arbeid kan overskride 80 dB (A).

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den angitte verdien for støynivå kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠*ADVARSEL:* Bruk hørselsvern.

⚠*ADVARSEL:* Støynivået under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.

⚠*ADVARSEL:* Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Vibrasjoner

Den totale kontinuerlige vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) fastslått i henhold til EN62841-1:
Arbeidsmodus: drift uten belastning
Generert vibrasjoner (a_h) : 0,5 m/s^2
Usikkerhet (K): 1,5 m/s^2

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠*ADVARSEL:* De genererte vibrasjonene under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den angitte totale verdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.

⚠*ADVARSEL:* Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Følgende viser middelverdiene for den største utslagsvidden for akselerasjonen fra gjentatte støtvibrasjoner, p_F, med tilsvarende usikkerhet (K) fastslått i henhold til EN62841-1.
Arbeidsmodus: drift uten belastning
p_F : 17 m/s^2
Usikkerhet (K): 4 m/s^2

MERK: Disse angitte verdiene skal ikke brukes til å bestemme eksponering for hånd-arm-vibrasjon.

Samsvarserklæringer

Gjelder kun for land i Europa

Du finner EUs samsvarserklæring på følgende URL-adresse.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

For Storbritannia

Tillegg A til denne bruksanvisningen eller i digitalt format via URL-adressen ovenfor.

SIKKERHETSADVARSEL

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠*ADVARSEL* Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømnettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

Sikkerhetsadvarsler for trådløs tettingspistol

1. Hold hender og klær unna stangen og stempelområdet. Ellers kan fingrene eller klærne komme i klem.
2. Hold godt tak i verktøyet.
3. Arbeid alltid på et godt ventilert sted, og bruk riktig verneutstyr som egner seg til bruken.
4. Forviss deg om at ingen står under deg når du jobber høyt over bakken.
5. Les og følg produsentens instruksjoner for tettingsmaterialet eller bindematerialet før bruk.
6. Dekk ikke til ventilasjonsspaltene i dekselet, ellers kan det oppstå overoppheting og skader på verktøyet.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠*ADVARSEL:* IKKE LA hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange gangers bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av det aktuelle produktet. Ved MISBRUK eller hvis ikke sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen følges, kan det oppstå alvorlig personskade.

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsats

1. **Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
2. **Ikke demonter eller tukle batteriet.** Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
3. **Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis**

ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.

4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.**
5. **Ikke kortslutt batteriet:**
   (1) **De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.**
   (2) **Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.**
   (3) **Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.**
   En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.
6. **Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.**
7. **Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.**
8. **Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard gjenstand mot batteriet.** En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
9. **Ikke bruk batterier som er skadet.**
10. **Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.**
    For kommersiell transport, f.eks av tredjeparter eller speditører, må spesielle krav om pakking og merking følges.
    Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser.
    Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.
11. **Når du kasserer batteriinnsatsen, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhendig av batterier.**
12. **Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita.** Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.
13. **Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.**
14. **Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og før til brannskader. Vær forsiktig med håndteringen av varme batterier.**
15. **Ikke berører terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.**
16. **Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet.** Det kan føre til at batteriet eller verktøyet blir overopphetet, begynner å brenne, sprekker eller ikke fungerer som det skal, og forårsake brannskader eller personskade.
17. **Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje.** Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.
18. **Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠***FORSIKTIG:*** **Bruk kun originale Makita-batterier.** Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

OBS: Makita er ikke ansvarlig for eventuelle ulykker som oppstår ved bruk av ikke-originale Makita-batterier eller batterier som har blitt modifisert. Originale Makita-batterier har blitt grundig evaluert for kompatibilitet med verktøy og ladere fra Makita i tråd med gjeldende lovgivning og sikkerhetsstandarder.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. **Lad batteriinnsatsen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsatsen når du merker at effekten reduseres.**
2. **Lad aldri en batteriinnsats som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.**
3. **Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.**
4. **Når batteriet ikke er bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.**
5. **Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).**

FUNKSJONSBE-SKRIVELSE

⚠***FORSIKTIG:*** **Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.**

Sette inn eller ta ut batteri

⚠***FORSIKTIG:*** **Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Hold verktøyet og batteripatronen i et fast grep når du monterer eller fjerner batteripatronen.** Hvis du ikke holder verktøyet og batteripatronen godt fast, kan du miste grepet, og dette kan føre til skader på verktøyet og batteripatronen samt personskader.

► **Fig.1:** **1.** Rød indikator **2.** Knapp **3.** Batteriinnsats

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen

på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde indikatoren som vist i figuren, er det ikke helt låst.

⚠*FORSIKTIG:* Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde indikatoren ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

⚠*FORSIKTIG:* Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Batteribeskyttelsessystem

Verktøyer er utstyrt med et batterivernsystem. Dette systemet slår automatisk av strømmen til motoren for å forlenge batteriets levetid.
Verktøyet stopper automatisk ved drift hvis det og/eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

Overbelastning:
Verktøyet brukes på en måte som gjør at det trekker uvanlig mye strøm.
I dette tilfellet må du slå av verktøyet og avslutte bruken som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Slå deretter verktøyet på for å starte det igjen.
Hvis verktøyet ikke starter, er batteriet overbelastet. I så fall må du la batteriet kjøle seg ned før du slår verktøyet på igjen.

Lav batterispenning:
Gjenværende batterikapasitet er for lav og verktøyet vil ikke fungere. Når du starter verktøyet, starter motoren, men den stopper like etterpå. I dette tilfellet, fjern og lad batteriet opp igjen.

Indikere gjenværende batterikapasitet

Kun for batterier med indikatoren

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

► **Fig.2:** **1.** Indikatorlamper **2.** Kontrollknapp

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
■	□	◪	75 % til 100 %
■	□	◪	50 % til 75 %
■	□	◪	25 % til 50 %
■	□	◪	0 % til 25 %
◪	□	◪	Lad batteriet.

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
■ ↑ ↓ □			Batteriet kan ha en feil.

MERK: Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

MERK: Den første (helt til venstre) indikatorlampen vil blinke når batterivernsystemet fungerer.

Bryterfunksjon

⚠*FORSIKTIG:* Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til «AV»-stilling når den slippes.

⚠*FORSIKTIG:* Når maskinen ikke skal brukes mer, må du trykke på AV-sperreknappen fra A-siden for å låse startbryteren i AV-stilling.

► **Fig.3:** **1.** Startbryter **2.** Låseknapp

Verktøyet er utstyrt med en låseknapp, som hindrer at startbryteren trykkes inn ved en feiltakelse.
Når du skal bruke verktøyet, trykker du inn låseknappen fra side A, og deretter trykker du på startbryteren. Verktøyets hastighet øker når du trykker hardere på startbryteren. Slipp startbryteren for å stanse verktøyet.
Trykk inn låseknappen fra side B når du er ferdig med å bruke verktøyet.

Hastighetsinnstillingshjul

► **Fig.4:** **1.** Hastighetsinnstillingshjul

Verktøyhastigheten kan justeres ved å dreie på hastighetsinnstillingshjulet. 5 er høyeste hastighet og 1 er laveste hastighet.

***OBS:* Ikke drei hjulet raskt når verktøyet er i drift.**

***OBS:* Avhengig av typen og tilstanden til tettingsmaterialet, kan det hende at det ikke fremføres ved lav hastighet. I så fall må du øke innstillingen på hastighetsinnstillingshjulet.**

***OBS:* Når du skal bevege hastighetshjulet fra ”5” til ”1”, dreier du hjulet mot klokken. Ikke bruk makt for å dreie hjulet med klokken.**

Tenne frontlampen

⚠*FORSIKTIG:* Ikke se inn i lyset eller direkte på lyskilden.

► **Fig.5:** **1.** Lampe

Tenn lampen ved å trekke lett i startbryteren og så slippe den. Lampen slukkes omtrent 10 sekunder etter at startbryteren er sluppet.

OBS: **Lampen blinker når verktøyet er overopphetet. Kjøl ned verktøyet helt før du bruker det igjen.**

MERK: Bruk en tørr klut til å tørke støv osv. av lampelinsen. Vær forsiktig så det ikke blir riper i lampelinsen, da dette kan redusere lysstyrken.

Varsellampe for overbelastning

► **Fig.6:** **1.** Varsellampe

Varsellampen blinker når verktøyet er under høy belastning. Hvis belastningen øker og verktøyet blir overbelastet, stanser verktøyet automatisk, og varsellampen fortsetter å lyse. I så fall må du slippe startbryteren og fjerne årsaken til overbelastningen, og deretter starter du verktøyet på nytt.

MERK: Når varsellampen blinker, kontrollerer du følgende punkter:

- Tettingsmaterialet er tilstoppet.
- Hastighetsinnstillingshjulet er stilt inn på høy hastighet.
- Skjæreområdet til spissen på patronmunnstykket eller filmtypepakken er for lite.

Dryppforebyggende funksjon

Motoren fortsetter å svive en liten stund selv etter at bryteren er sluppet. Den frigjør trykket til tettingsmaterialet og hindrer drypp.

MONTERING

⚠***FORSIKTIG:*** **Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.**

⚠***FORSIKTIG:*** **Plasser alltid verktøyet på bakken eller arbeidsbenken når du utfører monteringsarbeid.** Verktøyet kan miste balansen dersom det ikke blir holdt fast, noe som kan føre til personskader.

Klargjøre deler

Valgfritt tilbehør

Verktøyet består av følgende tilbehør, som vises i illustrasjonen.

► **Fig.7:** **1.** Holderfeste **2.** Plate **3.** Stempel **4.** Holder **5.** Gummiring **6.** Munnstykke **7.** Holderfeste (som en hette) **8.** Stang

MERK: Noe av tilbehøret eller det valgfrie tilbehøret er ikke tilgjengelig i landet ditt.

Klargjør riktig tilbehørstype avhengig av beholderen for tettingsmateriale, i henhold til følgende tabell.



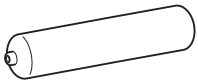
Patron

-	300 ml	400 ml	600 ml	800 ml
Holderfeste	Holderfeste A	Holderfeste B		Holderfeste C, komplett (Holderfeste C + plate)
Plate	Plate			
Stang	Kort stang		Lang stang	Svart stang
Stempel	Stempel A			Stempel D
Holder	Holder A	Holder D	Holder B	Holder C
Gummiring	Ikke påkrevd			
Munnstykke	Ikke påkrevd (Bruk dysen som er festet til patronen)			
Holderfeste (som en hette)	Ikke påkrevd	Holderfeste B		Holderfeste C



Filmpakke

-	300 ml (Ikke tilgjengelig)	400 ml	600 ml	800 ml
Holderfeste	-	Holderfeste B		Holderfeste C, komplett (Holderfeste C + plate)
Plate	-	Plate		
Stang	-	Kort stang	Lang stang	Svart stang
Stempel	-	Stempel B eller stempel F *		Stempel E
Holder	-	Holder D	Holder B	Holder C
Gummiring	-	Gummiring til holderfeste B		Gummiring til holderfeste C



Filmpakke

-	300 ml (Ikke tilgjengelig)	400 ml	600 ml	800 ml
Munnstykke	-	 Dyse til holderfeste B		 Dyse til holderfeste C
Holderfeste (som en hette)	-	 Holderfeste B		 Holderfeste C

* Stempel F skyver ut tettingsmaterialet tynnere.

* Når du bruker stempel F, må du alltid bruke en dyse fra Makita. Hvis du bruker en annen dyse enn fra Makita, kan det føre til problemer.



Direkte fylling

-	300 ml (Ikke tilgjengelig)	400 ml	600 ml	800 ml (Ikke tilgjengelig)
Holderfeste	-	 Holderfeste B		-
Plate	-	 Plate		-
Stang	-	 Kort stang	 Lang stang	-
Stempel	-	 Stempel C		-
Holder	-	 Holder D	 Holder B	-
Gummiring	-	 Gummiring til holderfeste B		-
Munnstykke	-	 Dyse til holderfeste B		-
Holderfeste (som en hette)	-	 Holderfeste B		-

Montere eller fjerne holderfestet

Fest holderfestet og platen ved å stramme skruene godt. Følg monteringsprosedyren i motsatt rekkefølge for å fjerne holderfestet.

► **Fig.8:** **1.** Skrue **2.** Plate **3.** Holderfeste

Montere eller demontere stangen og stempelet

1. Sett inn stangen fra baksiden av verktøyet med tennene vendt ned.
► **Fig.9:** **1.** Stang

2. Fest stempelet til skruen.
► **Fig.10:** **1.** Skrue **2.** Stempel **3.** Stang

Følg monteringsprosedyren i motsatt rekkefølge for å fjerne stangen og stempelet.

Montere eller fjerne holderen

FORSIKTIG: **Fest holderen godt til holderfestet.** Ellers kan holderen løsne under drift og forårsake skade.

Når du skal montere holderen, dreier du den bestemt mot klokken til den stanser, samtidig som du holder i holderfestet. Følg monteringsprosedyren i motsatt rekkefølge for å fjerne holderen.
► **Fig.11:** **1.** Holder **2.** Holderfeste

BRUK

FORSIKTIG: **Ikke bruk størknet tettingsmateriale. Sørg for å fjerne alt størknet tettingsmateriale før påføring.** Størknet tettingsmateriale kan føre til funksjonsfeil eller personskader.

OBS: **Kontroller at tilbehøret er riktig ved å lese avsnittet om klargjøring av deler.** Bruk av feil deler kan føre til lekkasje eller at verktøyet blir ødelagt.

OBS: **Hold alltid stangen og stempelet rene.** Dersom tettingsmateriale setter seg fast, kan det skade verktøyet.

Bruke patron

Klargjøre patron for bruk

1. Kutt spissen av patronmunnstykket slik at den passer til mengden tettingsmateriale du vil mate ut.
► **Fig.12:** **1.** Munnstykke

2. Lag et hull i beskyttelsesfilmen med spissen på munnstykket.
► **Fig.13:** **1.** Munnstykke

3. Fest munnstykket på patronen.

OBS: **Kontroller at patronen ikke er skadet før du monterer den. Hvis du bruker en skadet patron, kan det føre til funksjonsfeil.**

Montere patron på holder A

1. Trekk stanghåndtaket sakte bakover til det stanser.
► **Fig.14:** **1.** Stanghåndtak

2. Sett patronen inn i holderen som vist i figuren.
► **Fig.15**

3. Skyv stangen forsiktig til stempelet berører bunnen av patronen.

For å fjerne patronen, trekk stangen bakover til den stopper, og løft ut patronen.

Montere patron på en annen enn holder A

1. Trekk stanghåndtaket sakte bakover til det stanser.
► **Fig.16:** **1.** Stanghåndtak

2. Sett patronen inn i holderen.

3. Fest holderfestet (som en hette) ved å dreie det bestemt mens du holder i holderen.
► **Fig.17:** **1.** Holder **2.** Patron **3.** Holderfeste (som en hette)

4. Skyv stangen forsiktig til stempelet berører bunnen av patronen.

Følg monteringsprosedyren i motsatt rekkefølge for å fjerne patronen.

Bruke filmtypepakke

Klargjøre pakke for bruk

Skjær av spissen av pakken.
► **Fig.18**

OBS: **Kontroller at pakken ikke er skadet før du monterer den. Hvis du bruker en skadet pakke, kan det føre til funksjonsfeil.**

Montere filmtypepakke på holder

1. Trekk stanghåndtaket sakte bakover til det stanser.
► **Fig.19:** **1.** Stanghåndtak

2. Sett pakken inn i holderen.

3. Fest gummiringen, munnstykket og holderfestet (som en hette). Fest holderfestet (som en hette) godt.
► **Fig.20:** **1.** Holder **2.** Filmpakke **3.** Gummiring **4.** Munnstykke **5.** Holderfeste (som en hette)

4. Skyv stangen forsiktig til stempelet berører pakken.

Når du skal demontere pakken, fjerner du holderfestet (som en hette), munnstykket og gummiringen, og deretter skyver du stanghåndtaket fremover til det stanser.

Direkte fylling

1. Skyv stanghåndtaket helt til det stanser.
► **Fig.21:** **1.** Stanghåndtak

2. Sett spissen på holderen inn i tettingsmaterialet, og trekk deretter sakte i stanghåndtaket for å fylle holderen med tettingsmateriale.
► **Fig.22:** **1.** Holder

3. Fest gummiringen, munnstykket og holderfestet (som en hette). Fest holderfestet (som en hette) godt.
► **Fig.23:** **1.** Holder **2.** Gummiring **3.** Munnstykke **4.** Holderfeste (som en hette)

Tetting

Trekk i bryteren for å fremføre tettingsmaterialet. Hold den ene hånden under holderen for å støtte verktøyet mens det er i bruk.

MERK: Du kan rotere holderen alt etter situasjonen for å gjøre den lettere å bruke.

MERK: Når verktøyet er slått på, stiller du hastighetsinnstillingshjulet på ”1” og trekker sakte i startbryteren for å kontrollere hvor mye tettingsmateriale som blir fremført.

MERK: Avhengig av typen og tilstanden til tettingsmaterialet, kan det hende at det ikke fremføres ved lav hastighet. I så fall må du øke innstillingen på hastighetsinnstillingshjulet.

MERK: Hvis tettingsmateriale ikke fremføres, kontroller du følgende punkter:

- Spissen på patronmunnstykket er ikke kuttet tilstrekkelig.
- Tettingsmaterialet er størknet og tilstopper munnstykket.
- Patronen eller pakken er skadet.
- Tettingsmaterialet er stivt. Varm opp materialet til det blir mykt.
- Montert patron er ikke riktig i forhold til anvendt tettingsmateriale.

Etter bruk tørker du tettingsmaterialet av verktøyet. Husk å fjerne tettingsmaterialet før det størkner.

MERK: Når stangen når fronten, begynner motoren å gå på tomgang. Fyll på med tettingsmateriale når dette skjer.

MERK: Hvis du ikke kan trekke ut stangen, vri turtallsinnstillingshjulet til 1, trekk i startbryteren i et øyeblikk, og prøv å trekke stangen ut etter at motoren har stoppet. Hvis stangen fremdeles sitter fast, gjenta dette inntil stangen er i stand til å bevege seg.

VEDLIKEHOLD

⚠***FORSIKTIG:*** **Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.**

OBS: **Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.**

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikkservicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

VALGFRITT TILBEHØR

⚠***FORSIKTIG:*** **Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken.** Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Stempel
- Holdersett
- Munnstykke
- Makita originalbatteri og lader

MERK: Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

TEKNISET TIEDOT

Malli:		**DCG180**
Maksimisyöttövoima		5 000 N
Syöttönopeus		0 - 28 mm/s
Isku	300 ml säiliöpidike (pidike A)	214 mm
	400 ml:n säiliöpidike (pidike D)	214 mm
	600 ml säiliöpidike (pidike B)	350 mm
	800 ml säiliöpidike (pidike C)	294 mm
Kokonaispituus	300 ml säiliöpidike (pidike A)	404 mm
	400 ml:n säiliöpidike (pidike D)	402 mm
	600 ml säiliöpidike (pidike B)	538 mm
	800 ml säiliöpidike (pidike C)	480 mm
Nimellisjännite		DC 18 V
Nettopaino		2,1 - 3,0 kg

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot ja akkupaketti voivat vaihdella maittain.
- Nettopainoarvo sisältää lisälaitteiden kevyimmän ja painavimman yhdistelmän normaalia ja turvallista käyttöä varten ja akkupaketit, jotka on määritetty käyttöoppaassa.

Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laturi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

⚠ ***VAROITUS:*** **Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita.** Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu tiivistemassan pursotukseen pinnoille.

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy standardin EN62841-1 mukaan:
Äänenpainetaso (L_{pA}) : 70 dB (A) tai vähemmän
Virhemarginaali (K): 3 dB (A)

Työskentelyn aikana melutaso voi ylittää 80 dB (A).

HUOMAA: Ilmoitetut melutasoarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja melutasoarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠ ***VAROITUS:*** **Käytä kuulosuojaimia.**

⚠ ***VAROITUS:*** **Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen melutasoarvo voi poiketa ilmoitetusta melutasoarvosta työkalun käyttötavan mukaan.**

⚠ ***VAROITUS:*** **Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).**

Tärinä

Jatkuva tärinä (kolmen akselin vektorien summa)
EN62841-1-standardin mukaisesti:
Työtila: käyttö ilman kuormitusta
Tärinäpäästö (a_h) : 0,5 m/s^2
Virhemarginaali (K): 1,5 m/s^2

HUOMAA: Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠***VAROITUS:*** **Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista kokonaisarvoista työkalun käyttötavan mukaan.**

⚠***VAROITUS:*** **Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).**

Seuraavassa esitetään toistuvista iskuvärähtelyistä johtuvan kiihtyvyyden huippuamplitudin keskiarvot, p_F, sekä vastaava virhemarginaali (K), joka on määritetty standardin EN62841-1 mukaisesti.
Työtila: käyttö ilman kuormitusta
p_F: 17 m/s^2
Virhemarginaali (K): 4 m/s^2

HUOMAA: Ilmoitettuja arvoja ei tule käyttää käsitärinälle altistumisen määrittämiseen.

Vaatimustenmukaisuusvaatimukset

Koskee vain Euroopan maita

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavalta verkkosivulta.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Yhdistynyt kuningaskunta

Tämän käyttöoppaan liite A tai digitaalisessa muodossa yllä olevassa URL-osoitteessa.

TURVAVAROITUKSET

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

⚠***VAROITUS*** **Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvavaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin.** Seuraavassa esitettyjen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä ”sähkötyökalu” tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

Akkukäyttöistä tiivistemassapuristinta koskevat turvallisuusohjeet

1. Pidä kädet ja vaatteet kaukana varresta ja puristusalueesta. Muuten sormesi tai vaatteesi voivat jäädä puristuksiin.
2. Ota laitteesta luja ote.
3. Työskentele aina vain tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita.
4. Varmista korkealla työskennellessäsi, ettei ketään ole alapuolella.
5. Lue tiivistemassan tai liima-aineen valmistajan antamat ohjeet ennen käyttöä ja noudata niitä.
6. Älä peitä ilmanvaihtoaukkoja, sillä se voi aiheuttaa työkalun ylikuumenemisen ja vaurioitumisen.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠***VAROITUS:*** **ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden (toistuvan käytön aikaansaama) johtaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. VÄÄRINKÄYTTÖ tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvamääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.**

Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

1. **Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitustekstеihin.**
2. **Älä pura tai peukaloi imuria akkupakettia.** Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
3. **Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.**
4. **Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa näön menetyksen.**
5. **Älä oikosulje akkua.**
   (1) **Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.**
   (2) **Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.**
   (3) **Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.**
   Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.
6. **Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.**
7. **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.**
8. **Älä naulaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vasten.**

Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.

9. **Älä käytä viallista akkua.**
10. **Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset.** Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia.
    Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset
    Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
11. **Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.**
12. **Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa.** Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumenemisen, räjähdyksen tai akkunestevuotoja.
13. **Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.**
14. **Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja. Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.**
15. **Älä kosketa työkalun liitintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.**
16. **Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittimiin, aukkoihin ja uriin.** Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin lämpenemiseen, syttymiseen, purkautumiseen tai toimintahäiriöön, mikä voi aiheuttaa palovammoja tai vammoja.
17. **Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjojen lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjojen lähellä.** Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
18. **Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.**

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

***HUOMIO:* Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja.** Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-työkalun ja -laturin Makita-takuun.

HUOMAUTUS: Makita ei vastaa tapaturmista, jotka johtuvat muiden kuin alkuperäisten Makita-akkujen tai muunneltujen akkujen käytöstä. Alkuperäisten Makita-akkujen yhteensopivuus Makita-työkalujen ja -laturien kanssa on arvioitu tarkasti sovellettavien lakien ja turvallisuusstandardien mukaisesti.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. **Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.**
2. **Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.**
3. **Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen lataamista.**
4. **Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.**
5. **Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).**

TOIMINTOJEN KUVAUS

***HUOMIO:* Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akkupaketti irrotettu.**

Akun asentaminen tai irrottaminen

***HUOMIO:* Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.**

***HUOMIO:* Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua.** Jos akkupaketti tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa tapaturman.

► **Kuva1:** **1.** Punainen ilmaisin **2.** Painike **3.** Akkupaketti

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

Akkupaketti asetetaan paikalleen sovittamalla akkupaketin kieleke rungon uraan ja työntämällä se sitten paikalleen. Työnnä se pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos näet kuvan mukaisen punaisen ilmaisimen, lukitus ei ole täysin pitävä.

***HUOMIO:* Työnnä akkupaketti aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy.** Jos akkupaketti ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

***HUOMIO:* Älä käytä voimaa akun asennuksessa.** Jos akku ei liu'u paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Akun suojausjärjestelmä

Työkalu on varustettu akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää akun käyttöikää katkaisemalla moottorin virran automaattisesti.
Työkalu pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista:

Ylikuormitus:
Työkalua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen paljon virtaa.
Katkaise tässä tilanteessa työkalusta virta ja lopeta ylikuormitustilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sitten työkalu uudelleen kytkemällä siihen virta.
Jos työkalu ei käynnisty, akku on ylikuumentunut. Anna tässä tilanteessa akun jäähtyä, ennen kuin kytket työkaluun virran uudelleen.

Alhainen akun jännite:
Akun varaus on liian alhainen eikä riitä työkalun käyttämiseen.

Jos kytket työkalun päälle, moottori alkaa toimia, mutta pysähtyy pian. Irrota tässä tilanteessa akku ja lataa se.

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Vain akkupaketeille ilmaisimella

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varauksen. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.

► **Kuva2: 1.** Merkkivalot **2.** Tarkistuspainike

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
Palaa	Pois päältä	Vilkkuu	
■ ■ ■ ■			75% - 100%
■ ■ ■ □			50% - 75%
■ ■ □ □			25% - 50%
■ □ □ □			0% - 25%
◪ □ □ □			Lataa akku.
■ ■ □ □ ↑ ■ □ □ ↓			Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.

HUOMAA: Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

HUOMAA: Ensimmäinen (vasemmanpuoleisin) merkkivalo vilkkuu, kun akun suojausjärjestelmä on toiminnassa.

Kytkimen käyttäminen

***⚠HUOMIO:* Tarkista aina ennen akkupaketin asettamista työkaluun, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa ”OFF”-asentoon, kun se vapautetaan.**

⚠HUOMIO: Kun et käytä työkalua, lukitse liipaisinkytkin OFF-asentoon painamalla liipaisimen lukituspainiketta suunnasta A.

► **Kuva3: 1.** Liipaisinkytkin **2.** Liipaisinlukkopainike

Laitteessa on liipaisinlukkopainike, joka estää liipaisinkytkimen painamisen vahingossa.
Voit käynnistää laitteen painamalla liipaisinlukkopainiketta A-puolelta ja vetämällä liipaisimesta. Laitteen nopeus kasvaa liipaisinkytkimeen kohdistuvaa voimaa lisättäessä. Pysäytä vapauttamalla liipaisinkytkin.
Käytön jälkeen paina liipaisinlukkopainiketta B-puolelta.

Nopeudensäätöpyörä

► **Kuva4: 1.** Nopeudensäätöpyörä

Laitenopeutta voidaan säätää kiertämällä nopeudensäätöpyörää. Suurin nopeusasetus on 5 ja pienin nopeusasetus 1.

***HUOMAUTUS:* Älä kierrä nopeudensäätöpyörää nopeasti laitteen ollessa käytössä.**

***HUOMAUTUS:* Tiivistemassan tyypistä ja olosuhteista riippuen, sitä ei ehkä voi syöttää hitaalla nopeudella. Tässä tapauksessa suurenna silloin nopeutta nopeudensäätöpyörällä.**

***HUOMAUTUS:* Jos nopeudensäätöpyörää on muutettava lukemasta ”5” lukemaan ”1”, kierrä nopeudensäätöpyörää vastapäivään. Älä kierrä nopeudensäätöpyörää väkisin.**

Etulampun sytyttäminen

***⚠HUOMIO:* Älä katso valoon tai suoraan valonlähteeseen.**

► **Kuva5: 1.** Lamppu

Jos haluat sytyttää valon, paina liipaisinkytkintä kevyesti ja vapauta se. Lamppu sammuu noin 10 sekunnin kuluttua liipaisinkytkimen vapauttamisesta.

***HUOMAUTUS:* Jos työkalu ylikuumenee, lamppu alkaa vilkkua. Anna työkalun jäähtyä ennen sen käyttämistä uudelleen.**

HUOMAA: Pyyhi lika pois linssistä kuivalla liinalla. Varo naarmuttamasta linssiä, ettei valoteho laske.

Ylikuormituksen varoitusvalo

► **Kuva6: 1.** Varoitusvalo

Varoitusvalo vilkkuu laitteen ollessa korkeassa kuormituksessa. Jos kuormitus kasvaa ja laite ylikuumenee, laite sammuu automaattisesti ja varoitusvalo palaa kiinteästi. Tässä tapauksessa vapauta liipaisinkytkin ja poista ylikuumenemisen syy. Käynnistä laite tämän jälkeen uudelleen.

HUOMAA: Jos varoitusvalo vilkkuu, tarkasta seuraavat asiat:

- onko tiivistemassa tukossa.
- onko nopeudensäätöpyörä asetettu liian suurelle nopeudelle.
- onko patruunasuuttimen tai kalvotyyppisen pakkauksen kärjen katkaisukohta liian pieni.

Valumisenestotoiminto

Moottori pyörii hetken liipaisimen vapauttamisen jälkeen. Se vapauttaa paineen tiivistemassasta ja estää massan valumisen.

KOKOONPANO

***⚠HUOMIO:* Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.**

***⚠HUOMIO:* Aseta työkalu aina maahan tai työtasolle kokoamista varten.** Jos työkalua ei pidetä paikallaan tukevasti, se voi kaatua ja aiheuttaa vammoja.

Osien valmistelu

Lisävaruste

Työkalussa on seuraavat kuvan mukaisen lisävarusteet.

► **Kuva7:** **1.** Pidikeliitin **2.** Levy **3.** Mäntä **4.** Pidike **5.** Kumirengas **6.** Suutin **7.** Pidikeliitin (tulppana) **8.** Varsi

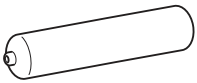
HUOMAA: Osaa lisävarusteista ja valinnaisista lisävarusteista ei ehkä ole saatavana omassa maassasi.

Valmistele seuraavan taulukon mukaiset oikeat lisävarusteosat käytetyn tiivistemassasäiliön perusteella.



Patruuna

-	300 ml	400 ml	600 ml	800 ml
Pidikeliitin	 Pidikeliitin A	 Pidikeliitin B		 Pidikeliitin C kokonaisena (pidikeliitin C + levy)
Levy	 Levy			
Varsi	 Lyhyt varsi		 Pitkä varsi	 Musta varsi
Mäntä	 Mäntä A			 Mäntä D
Pidike	 Pidike A	 Pidike D	 Pidike B	 Pidike C
Kumirengas	Ei tarvita			
Suutin	Ei tarvita (käytä patruunaan kiinnitettyä suutinta)			
Pidikeliitin (tulppana)	Ei tarvita	 Pidikeliitin B		 Pidikeliitin C



Kalvopakkaus

-	300 ml (ei saatavana)	400 ml	600 ml	800 ml
Pidikeliitin	-	 Pidikeliitin B		 Pidikeliitin C kokonaisena (pidikeliitin C + levy)
Levy	-	 Levy		
Varsi	-	 Lyhyt varsi	 Pitkä varsi	 Musta varsi



Kalvopakkaus

-	300 ml (ei saatavana)	400 ml	600 ml	800 ml
Mäntä	-	  Mäntä B tai mäntä F *		 Mäntä E
Pidike	-	 Pidike D	 Pidike B	 Pidike C
Kumirengas	-	 Pidikeliittimen B kumirengas		 Pidikeliittimen C kumirengas
Suutin	-	 Pidikeliittimen B suutin		 Pidikeliittimen C suutin
Pidikeliitin (tulppana)	-	 Pidikeliitin B		 Pidikeliitin C

* Mäntä F työntää tiivistemassan ulos normaalia ohuempana.

* Käytä aina mäntää F käytettäessä Makitan suutinta. Muun valmistajan kuin Makitan suuttimen käyttäminen voi aiheuttaa toimintahäiriön.



Suoratäyttö

-	300 ml (ei saatavana)	400 ml	600 ml	800 ml (ei saatavana)
Pidikeliitin	-	 Pidikeliitin B		-
Levy	-	 Levy		-
Varsi	-	 Lyhyt varsi	Pitkä varsi	-
Mäntä	-	Mäntä C		-
Pidike	-	Pidike D	Pidike B	-



Suoratäyttö

-	300 ml (ei saatavana)	400 ml	600 ml	800 ml (ei saatavana)
Kumirengas	-	 Pidikeliittimen B kumirengas		-
Suutin	-	 Pidikeliittimen B suutin		-
Pidikeliitin (tulppana)	-	 Pidikeliitin B		-

Pidikeliittimen asentaminen ja irrottaminen

Kiinnitä pidikeliitin ja levy kiinnittämällä ruuvit kireälle. Irrota pidikeliitin noudattamalla asennusohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.
► **Kuva8: 1.** Ruuvi **2.** Levy **3.** Pidikeliitin

Männän ja varren asentaminen tai irrottaminen

1. Kiinnitä varsi laitteen takapuolelta niin, että sen hampaat osoittavat alaspäin.
► **Kuva9: 1.** Varsi

2. Kiinnitä mäntä ruuviin.
► **Kuva10: 1.** Ruuvi **2.** Mäntä **3.** Varsi

Irrota varsi ja mäntä noudattamalla asennusohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

Pidikkeen asentaminen ja irrottaminen

***HUOMIO:* Kiinnitä pidike pidikeliittimeen huolellisesti.** Muussa tapauksessa pidike voi irrota käytön aikana ja aiheuttaa tapaturmia.

Asenna pidike kiertämällä sitä tiukasti myötäpäivään, kunnes se pysähtyy ja pitämällä samalla pidikeliittimestä kiinni. Irrota pidike noudattamalla asennusohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.
► **Kuva11: 1.** Pidike **2.** Pidikeliitin

TYÖSKENTELY

***HUOMIO:* Älä käytä kovettunutta tiivistemassaa. Varmista ennen asennusta, että kovettunut tiivistemassa on poistettu.** Kovettunut tiivistemassa voi aiheuttaa toimintahäiriön tai henkilövamman.

***HUOMAUTUS:* Varmista osien valmisteluosiosta, että kytketyt osat ovat oikeat.** Väärien osien käyttö saattaa aiheuttaa vuotoja tai työkalun rikkoutumisen.

***HUOMAUTUS:* Pidä mäntä ja varsi aina puhtaina.** Kiinni tarttuva tiivistemassa voi vaurioittaa työkalua.

Patruunan käyttö

Patruunan valmistelu käyttöä varten

1. Katkaise patruunasuuttimen kärki niin, että se päästää ulos halutun määrän tiivistemassaa.
► **Kuva12: 1.** Suutin

2. Tee reikä suuttimen kärjessä olevaan suojakalvoon.
► **Kuva13: 1.** Suutin

3. Kiinnitä suutin patruunaan.

***HUOMAUTUS:* Tarkasta patruuna vaurioiden varalta ennen asentamista. Viallisen patruunan käyttö voi aiheuttaa käyttöhäiriöitä.**

Patruunan asentaminen pidikkeeseen A

1. Vedä varren kahvaa hitaasti taaksepäin, kunnes se pysähtyy.
► **Kuva14: 1.** Varren kahva

2. Aseta patruuna säiliöön kuvan osoittamalla tavalla.
► **Kuva15**

3. Työnnä vartta varovasti, kunnes mäntä koskettaa patruunan pohjaa.

Kun haluat poistaa patruunan, vedä vartta taaksepäin kunnes se pysähtyy ja nosta patruuna pois.

Patruunan asentaminen muuhun pidikkeeseen kuin pidike A

1. Vedä varren kahvaa hitaasti taaksepäin, kunnes se pysähtyy.
► **Kuva16: 1.** Varren kahva

2. Työnnä patruuna pidikkeeseen.

3. Kiinnitä pidikeliitin paikalleen (tulpaksi) kiertämällä se pitävästi kiinni samalla, kun pidät pidikettä paikalleen.
► **Kuva17: 1.** Pidike **2.** Patruuna **3.** Pidikeliitin (tulppana)

4. Työnnä vartta varovasti, kunnes mäntä koskettaa patruunan pohjaa.

Irrota patruuna noudattamalla asennusohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

Kalvotyyppisen pakkauksen käyttö

Pakkauksen valmistelu käyttöä varten

Katkaise kalvopakkauksen kärki.
► **Kuva18**

***HUOMAUTUS:* Tarkasta pakkaus vaurioiden varalta ennen asentamista. Viallisen pakkauksen käyttö voi aiheuttaa käyttöhäiriöitä.**

Kalvopakkauksen asentaminen pidikkeeseen

1. Vedä varren kahvaa hitaasti taaksepäin, kunnes se pysähtyy.
► **Kuva19: 1.** Varren kahva

2. Työnnä pakkaus pidikkeeseen.

3. Kiinnitä kumirengas, suutin ja pidikeliitin (tulppana) paikoilleen. Kiinnitä pidikeliitin paikalleen (tulpaksi) pitävästi.
► **Kuva20: 1.** Pidike **2.** Kalvopakkaus **3.** Kumirengas **4.** Suutin **5.** Pidikeliitin (tulppana)

4. Työnnä vartta varovasti, kunnes mäntä koskettaa pakkausta.

Irrota pakkaus irrottamalla pidikeliitin (tulppana), suutin ja kumirengas ja työntämällä sitten varren kahvaa eteenpäin, kunnes se pysähtyy.

Suoratäyttö

1. Työnnä varren kahvaa niin pitkälle, kunnes se pysähtyy.
► **Kuva21: 1.** Varren kahva

2. Aseta pidikkeen kärki tiivistemassaan ja tämän jälkeen vedä varren kahvaa hitaasti pidikkeen täyttämiseksi tiivistemassalla.
► **Kuva22: 1.** Pidike

3. Kiinnitä kumirengas, suutin ja pidikeliitin (tulppana) paikoilleen. Kiinnitä pidikeliitin paikalleen (tulpaksi) pitävästi.
► **Kuva23: 1.** Pidike **2.** Kumirengas **3.** Suutin **4.** Pidikeliitin (tulppana)

Tiivistys

Syötä tiivistemassaa painamalla liipaisinta. Aseta toinen käsi pidikkeen alapuolelle laitteen tukemiseksi sen käytön aikana.

HUOMAA: Voit tarvittaessa kiertää pidikettä käyttökohteen mukaan.

HUOMAA: Käytön alussa aseta nopeudensäätöpyörä asentoon ”1” ja paina liipaisinkytkintä hitaasti, jotta näet kuinka paljon tiivistemassaa syötetään.

HUOMAA: Tiivistemassan tyypistä ja olosuhteista riippuen, sitä ei ehkä voi syöttää hitaalla nopeudella. Tässä tapauksessa suurenna silloin nopeutta nopeudensäätöpyörällä.

HUOMAA: Jos tiivistemassaa ei syötetä, tarkasta seuraavat kohteet:
- patruunasuuttimen kärkeä ei ole katkaistu riittävästi.
- tiivistemassa on kovettunut ja tukkinut suuttimen.
- patruuna tai pakkaus on vaurioitunut.
- onko tiivistemassa jäykkää. Lämmitä massaa, kunnes se pehmenee.
- kiinnitetty mäntä ei sovellu tiivistemassatyypille.

Käytön jälkeen pyyhi tiivistemassa laitteesta. Varmista, että poistat tiivistemassa ennen sen kovettumista.

HUOMAA: Kun varsi on työntynyt ääriasentoonsa eteen, moottori alkaa pyöriä tyhjää. Kun näin tapahtuu, lisää tiivistemassaa.

HUOMAA: Jos et pysty vetämään vartta ulos, käännä nopeudensäätöpyörä asentoon 1 ja paina lyhyesti liipaisinkytkintä. Kun moottori pysähtyy, yritä vetää varsi ulos. Jos varsi on edelleen juuttunut kiinni, toista toimenpide, kunnes se alkaa liikkua.

KUNNOSSAPITO

⚠***HUOMIO:*** **Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.**

HUOMAUTUS: **Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytymiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.**

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

LISÄVARUSTEET

⚠***HUOMIO:*** **Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa.** Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.
- Mäntä
- Pidikesarja
- Suutin
- Aito Makitan akku ja laturi

HUOMAA: Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

SPECIFIKATIONER

Model:		**DCG180**
Maks. fremførselsstyrke		5.000 N
Fremførselshastighed		0 - 28 mm/s
Vandring	300 ml holder (Holder A)	214 mm
	400 ml holder (Holder D)	214 mm
	600 ml holder (Holder B)	350 mm
	800 ml holder (Holder C)	294 mm
Samlet længde	300 ml holder (Holder A)	404 mm
	400 ml holder (Holder D)	402 mm
	600 ml holder (Holder B)	538 mm
	800 ml holder (Holder C)	480 mm
Mærkespænding		D.C. 18 V
Nettovægt		2,1 - 3,0 kg

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer og akku kan variere fra land til land.
- Nettovægtværdien omfatter den letteste og tungeste kombination af tilbehøret til normal og sikker brug og akku(er), som er angivet i brugsanvisningen.

Anvendelig akku og oplader

Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Oplader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Nogle af de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.

⚠***ADVARSEL:*** **Brug kun de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor.** Brug af andre akkuer og opladere kan medføre personskade og/eller brand.

Tilsigtet anvendelse

Denne maskine er beregnet til at anvende fugemateriale på overflader.

Støj

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN62841-1:
Lydtryksniveau (L_{pA}) : 70 dB (A) eller derunder
Usikkerhed (K): 3 dB (A)

Støjniveauet under arbejdet kan overskride 80 dB (A).

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) kan også anvendes i en foreløbig eksponeringsvurdering.

⚠*ADVARSEL:* Bær høreværn.

⚠*ADVARSEL:* Støjemissionen under den faktiske anvendelse af maskinværktøjet kan variere fra de(n) erklærede samlede værdi(er) afhængigt af den måde, hvorpå maskinen anvendes.

⚠*ADVARSEL:* Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

Vibration

Den samlede værdi for kontinuerlig vibration (treaksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN62841-1:
Arbejdstilstand: brug uden belastning
Vibrationsemission (a_h): 0,5 m/s^2
Usikkerhed (K): 1,5 m/s^2

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

⚠*ADVARSEL:* Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinværktøjet kan variere fra de(n) erklærede samlede værdi(er), afhængigt af den måde, hvorpå maskinen anvendes.

⚠*ADVARSEL:* Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

Følgende viser middelværdierne for spidsamplituden af accelerationen fra gentagne stødvibrationer, p_F, med tilsvarende usikkerhed (K) bestemt i overensstemmelse med EN62841-1.
Arbejdstilstand: brug uden belastning
p_F : 17 m/s^2
Usikkerhed (K): 4 m/s^2

BEMÆRK: Disse angivne værdier bør ikke anvendes til at bestemme eksponering for håndarmvibrationer.

Overensstemmelseserklæringer

Kun for lande i Europa

EU-overensstemmelseserklæringen kan tilgås fra følgende URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

For Storbritannien

Bilag A til denne brugsanvisning eller i digitalt format ved hjælp af ovenstående URL.

SIKKERHEDSADVARSLER

Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

⚠*ADVARSEL* Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis du ikke følger alle nedenstående instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Ordet "el-værktøj" i advarslerne henviser til det netforsynede (netledning) el-værktøj eller batteriforsynede (akku) el-værktøj.

Sikkerhedsadvarsler for akku fugepistol

1. Hold hænder og tøj væk fra stangen og stempelområdet. Ellers kan din finger eller dit tøj komme i klemme.
2. Hold godt fast i maskinen.
3. Arbejd altid i et godt ventileret område, og bær passende beskyttelse, der passer til anvendelsen.
4. Sørg for under brug af maskinen på højtliggende steder, at der ikke befinder sig nogen under dig.
5. Læs og overhold producentens instruktioner vedrørende fugemateriale eller klæbende materiale før brugen.
6. Tildæk ikke åbningerne, da dette kan forårsage overophedning og beskadigelse af maskinen.

GEM DISSE FORSKRIFTER.

⚠*ADVARSEL:* LAD IKKE bekvemmelighed eller kendskab til produktet (opnået gennem gentagen brug) forhindre, at sikkerhedsforskrifterne for produktet nøje overholdes. MISBRUG eller forsømmelse af at følge de i denne brugsvejledning givne sikkerhedsforskrifter kan medføre alvorlig personskade.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. **Læs alle instruktioner og advarselsmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.**
2. **Adskil eller ændr ikke akkuen.** Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
3. **Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet. Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.**
4. **Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp. I modsat fald kan De miste synet.**
5. **Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:**
   (1) **Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.**
   (2) **Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.**
   (3) **Udsæt ikke akkuen for vand eller regn. Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værktøjstop.**
6. **Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå eller overstige 50 °C.**
7. **Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.**
8. **Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand.** Sådan adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
9. **Anvend ikke en beskadiget akku.**
10. **De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods.**
    Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes.
    Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning.
    Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
11. **Når akkuen bortskaffes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaffe den på et sikkert sted. Følg de lokale love vedrørende bortskaffelsen af batterier.**
12. **Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer.** Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.
13. **Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.**
14. **Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperaturforbrændinger. Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.**
15. **Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.**
16. **Sørg for, at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast i akkuens terminaler, huller og riller.** Det kan forårsage opvarmning, antændelse, sprængning og funktionsfejl i maskinen eller akkuen, hvilket kan medføre forbrændinger eller personskade.
17. **Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden af elektriske højspændingsledninger.** Det kan muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
18. **Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.**

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug kun originale batterier fra Makita.** Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

BEMÆRKNING: Makita er ikke ansvarlig for eventuelle ulykker som følge af anvendelsen af uoriginale Makita-batterier eller batterier, der er blevet ændret. Originale Makita-batterier er blevet grundigt evalueret for kompatibilitet med Makita-maskiner og -opladere i overensstemmelse med gældende lovgivning og sikkerhedsstandarder.

Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. **Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.**
2. **Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.**
3. **Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.**
4. **Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.**
5. **Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i længere tid (mere end seks måneder).**

FUNKTIONSBESKRIVELSE

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres justering eller kontrol af funktioner på maskinen.**

Isætning eller fjernelse af akkuen

⚠***FORSIGTIG:*** **Sluk altid for værktøjet, før De monterer eller fjerner akkuen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Hold værktøjet og akkuen fast ved montering eller fjernelse af akkuen.** Hvis De ikke holder værktøjet og akkuen fast, kan de glide ud af hænderne på Dem og forårsage beskadigelse af værktøjet og akkuen eller personskade.

► **Fig.1:** **1.** Rød indikator **2.** Knap **3.** Akku

Akkuen fjernes ved, at De trækker den ud af værktøjet, idet De skyder knappen på forsiden af akkuen i stilling.

For at montere akkuen skal du justere tungen på akkuen med rillen i huset og skubbe den på plads. Indsæt den hele vejen, indtil den låses på plads med et lille klik. Hvis du kan se den røde indikator, som vist i figuren, er den ikke helt låst.

⚠***FORSIGTIG:*** **Monter altid akkuen helt, indtil den røde indikator ikke længere er synlig.** Hvis dette ikke gøres, kan den falde ud af værktøjet ved et uheld, hvorved De selv eller personer i nærheden kan komme til skade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug ikke magt ved montering af akkuen.** Hvis akkuen ikke glider på plads uden problemer, betyder det, at den ikke sættes i på korrekt vis.

Batteribeskyttelsessystem

Maskinen er udstyret med et batteribeskyttelsessystem. Dette system afbryder automatisk strømmen til motoren for at forlænge akkulevetiden.
Maskinen stopper automatisk under anvendelsen, hvis maskinen og/eller akkuen udsættes for en af de følgende situationer:

Overbelastet:
Maskinen anvendes på en sådan måde, at den bruger unormalt meget strøm.
Sluk i så fald for maskinen, og stop den anvendelse, der medførte, at maskinen blev overbelastet. Tænd derefter for maskinen for at starte igen.
Hvis maskinen ikke starter, er akkuen overophedet. Lad i så fald akkuen køle af, før du tænder for maskinen igen.

Lav spænding på akkuen:
Den resterende batteriladning er for lav, og maskinen vil ikke fungere. Hvis De tænder for maskinen, kører motoren igen, men stopper hurtigt. I denne situation skal De fjerne og oplade akkuen.

Indikation af den resterende batteriladning

Kun til akkuer med indikatoren

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlamperne lyser i nogle sekunder.

► **Fig.2:** **1.** Indikatorlamper **2.** Kontrolknap

Indikatorlamper			Resterende ladning
Tændt	Slukket	Blinker	
	■ ■ ■ ■		75% til 100%
	■ ■ ■ □		50% til 75%
	■ ■ □ □		25% til 50%
	■ □ □ □		0% til 25%
	◪ □ □ □		Genoplad batteriet.
	■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■		Der er muligvis fejl i batteriet.

BEMÆRK: Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

BEMÆRK: Den første indikatorlampe (længst mod venstre) vil blinke, når batteribeskyttelsessystemet aktiveres.

Afbryderbetjening

⚠***FORSIGTIG:*** **Inden akkuen sættes i maskinen, bør De altid kontrollere, at afbryderknappen fungerer korrekt, og returnerer til "OFF"-positionen, når den slippes.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Når maskinen ikke er i brug, skal du trykke afbryderlåseknappen ud fra A-siden for at låse afbryderknappen i OFF-position.**

► **Fig.3:** **1.** Afbryderknap **2.** Afbryderlåseknap

En afbryderlåseknap forhindrer, at der trykkes på afbryderknappen ved en fejltagelse.
Maskinen startes ved at trykke afbryderlåseknappen ind fra A-siden og trykke på afbryderknappen. Maskinens hastighed øges ved øget tryk på afbryderknappen. Slip afbryderknappen for at stoppe.
Tryk afbryderlåseknappen ind fra B-siden efter brug.

Hastighedsvælger

► **Fig.4:** **1.** Hastighedsvælger

Maskinens hastighed kan ændres ved at dreje hastighedsvælgeren. Du kan opnå den største hastighed ved 5 og den laveste hastighed ved 1.

BEMÆRKNING: **Undlad at dreje vælgeren hurtigt, når maskinen arbejder.**

BEMÆRKNING: **Afhængigt af fugematerialets type og tilstand fremføres det muligvis ikke ved lav hastighed. Indstil i så fald hastighedsvælgeren højere.**

BEMÆRKNING: **Når hastighedsvælgeren flyttes fra "5" til "1", skal du dreje vælgeren mod uret. Brug ikke magt til at dreje vælgeren med uret.**

Tænding af lampen foran

***FORSIGTIG:* Undlad at se direkte ind i lyset eller se direkte på lyskilden.**

► **Fig.5: 1.** Lampe

Tryk let på afbryderknappen, og slip den derefter for at tænde lampen. Lampen slukkes, cirka 10 sekunder efter at afbryderknappen slippes.

***BEMÆRKNING:* Når maskinen er overophedet, blinker lampen. Køl maskinen helt ned, før du bruger maskinen igen.**

BEMÆRK: Brug en tør klud til at tørre snavset af lampens linse. Pas på ikke at ridse lampens linse, da dette muligvis kan dæmpe belysningen.

Advarselslampe om overbelastning

► **Fig.6: 1.** Advarselslampe

Advarselslampen blinker, når maskinen er hårdt belastet. Hvis belastningen øges, og maskinen bliver overbelastet, stopper maskinen automatisk, og advarselslampen vedbliver at lyse. I så fald skal du slippe afbryderknappen og fjerne årsagen til overbelastningen og derefter genstarte maskinen.

BEMÆRK: Tjek følgende punkter, når advarselslampen blinker:

- Fugematerialet er tilstoppet.
- Hastighedsvælgeren er indstillet til høj hastighed.
- Skæreområdet på spidsen af patrondysen eller foliepakken er for lille.

Drypforebyggelsesfunktion

Motoren fortsætter med at køre i et kort tidsrum, efter at afbryderen er sluppet. Dette frigiver trykket i fugematerialet og forhindrer dryp.

SAMLING

***FORSIGTIG:* Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres noget arbejde på maskinen.**

***FORSIGTIG:* Anbring altid maskinen på jorden eller en arbejdsbænk, når du udfører monteringsarbejde.** Hvis maskinen ikke holdes fast, kan den miste balancen og forvolde personskade.

Klargøring af dele

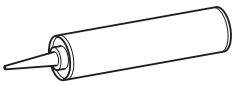
Ekstraudstyr

Maskinen består af følgende tilbehørsdele, som er vist på illustrationen.

► **Fig.7: 1.** Holdersamling **2.** Plade **3.** Stempel **4.** Holder **5.** Gummiring **6.** Dyse **7.** Holdersamling (som hætte) **8.** Stang

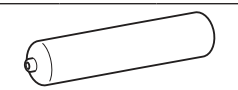
BEMÆRK: Nogle tilbehørsdele, eller valgfrit tilbehør, fås ikke i dit land.

Klargør den rigtige type tilbehørsdel afhængigt af beholderen til fugematerialet ved at se følgende tabel.



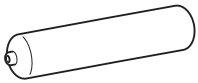
Patron

-	300 ml	400 ml	600 ml	800 ml
Holdersamling	Holdersamling A	Holdersamling B		Holdersamling C komplet (Holdersamling C + plade)
Plade	Plade			
Stang	Kort stang		Lang stang	Sort stang
Stempel	Stempel A			Stempel D
Holder	Holder A	Holder D	Holder B	Holder C
Gummiring	Ikke påkrævet			
Dyse	Ikke påkrævet (Brug dysen, der er fastgjort til patronen)			
Holdersamling (som hætte)	Ikke påkrævet	Holdersamling B		Holdersamling C



Foliepakke

-	300 ml (Ikke tilgængelig)	400 ml	600 ml	800 ml
Holdersamling	-	Holdersamling B		Holdersamling C komplet (Holdersamling C + plade)
Plade	-	Plade		
Stang	-	Kort stang	Lang stang	Sort stang
Stempel	-	Stempel B eller Stempel F*		Stempel E
Holder	-	Holder D	Holder B	Holder C



Foliepakke

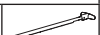
-	300 ml (Ikke tilgængelig)	400 ml	600 ml	800 ml
Gummiring	-	 Gummiring til holdersamling B		 Gummiring til holdersamling C
Dyse	-	 Dyse til holdersamling B		 Dyse til holdersamling C
Holdersamling (som hætte)	-	 Holdersamling B		 Holdersamling C

* Stempel F skubber mindre fugemateriale ud.

* Brug altid en Makita-dyse, når du bruger stempel F. Brug af en anden dyse end en Makita-dyse kan forårsage interferens.



Direkte påfyldning

-	300 ml (Ikke tilgængelig)	400 ml	600 ml	800 ml (Ikke tilgængelig)
Holdersamling	-	 Holdersamling B		-
Plade	-	 Plade		-
Stang	-	 Kort stang	 Lang stang	-
Stempel	-	 Stempel C		-
Holder	-	 Holder D	 Holder B	-
Gummiring	-	 Gummiring til holdersamling B		-
Dyse	-	 Dyse til holdersamling B		-
Holdersamling (som hætte)	-	 Holdersamling B		-

Montering eller afmontering af holdersamlingen

Monter holdersamlingen og pladen ved at stramme skruerne fast. Følg monteringsproceduren i omvendt rækkefølge for at afmontere holdersamlingen.
► **Fig.8: 1.** Skrue **2.** Plade **3.** Holdersamling

Montering eller afmontering af stangen og stemplet

1. Indsæt stangen fra bagsiden af maskinen med tænderne nedad.
► **Fig.9: 1.** Stang

2. Monter stempel på skruen.
► **Fig.10: 1.** Skrue **2.** Stempel **3.** Stang

Følg monteringsproceduren i omvendt rækkefølge for at fjerne stangen og stemplet.

Montering eller afmontering af holderen

⚠***FORSIGTIG:*** **Fastgør holderen godt til holdersamlingen.** Ellers kan holderen løsne sig under betjening og forårsage personskade.

For at montere holderen skal du dreje den fast med uret, indtil den stopper, mens der holdes i holdersamlingen. Følg monteringsproceduren i omvendt rækkefølge for at afmontere holderen.
► **Fig.11: 1.** Holder **2.** Holdersamling

ANVENDELSE

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug ikke fast fugemateriale. Sørg for at fjerne det faste fugemateriale før montering.** Fast fugemateriale kan være årsag til funktionsfejl eller forårsage personskade.

BEMÆRKNING: **Sørg for, at tilbehørsdelene er korrekte, ved at se afsnittet om klargøring af dele.** Brug af ukorrekte dele kan forårsage lækage eller maskinbrud.

BEMÆRKNING: **Hold altid stangen og stemplet rent.** Fugemateriale, som hæfter ved maskinen, kan skade maskinen.

Brug af patron

Forberedelse af patron til brug

1. Skær spidsen af patrondysen til, så den passer til det der skal fuges.
► **Fig.12: 1.** Dyse

2. Lav et hul i den beskyttende folie med spidsen af dysen.
► **Fig.13: 1.** Dyse

3. Monter dysen på patronen.

***BEMÆRKNING:* Sørg for at kontrollere patronen for beskadigelse før monteringen. Brug af en beskadiget patron kan medføre fejlfunktion.**

Installation af patron i holder A

1. Træk langsomt håndtaget på stangen tilbage, indtil det stopper.
► **Fig.14: 1.** Håndtag på stang

2. Sæt patronen ind i holderen som vist på figuren.
► **Fig.15**

3. Skub forsigtigt stangen, indtil stemplet berører bunden af patronen.

Fjern patronen ved at trække stangen bagud, indtil den stopper, og løft derefter patronen ud.

Installation af patron i en holder, som ikke er holder A

1. Træk langsomt håndtaget på stangen tilbage, indtil det stopper.
► **Fig.16: 1.** Håndtag på stang

2. Sæt patronen i holderen.

3. Fastgør holdersamlingen (som en hætte) ved at dreje den fast, mens du holder i holderen.
► **Fig.17: 1.** Holder **2.** Patron **3.** Holdersamling (som hætte)

4. Skub forsigtigt stangen, indtil stemplet berører bunden af patronen.

Følg monteringsproceduren i omvendt rækkefølge for at afmontere patronen.

Brug af foliepakke

Forberedelse af pakke til brug

Skær spidsen af pakken.
► **Fig.18**

***BEMÆRKNING:* Sørg for at kontrollere pakken for beskadigelse før monteringen. Brug af en beskadiget pakke kan medføre fejlfunktion.**

Montering af foliepakke på holderen

1. Træk langsomt håndtaget på stangen tilbage, indtil det stopper.
► **Fig.19: 1.** Håndtag på stang

2. Sæt pakken i holderen.

3. Fastgør gummiringen, dysen og holdersamlingen (som hætte). Fastgør holdersamlingen (som hætte) godt.
► **Fig.20: 1.** Holder **2.** Foliepakke **3.** Gummiring **4.** Dyse **5.** Holdersamling (som hætte)

4. Skub forsigtigt stangen, indtil stemplet berører pakken.

Fjern pakken ved først at fjerne holdersamlingen (som hætte), dysen, gummiringen og ved dernæst at skubbe håndtaget på stangen frem indtil det stopper.

Direkte påfyldning

1. Skub håndtaget på stangen hele vejen, indtil det stopper.
► **Fig.21: 1.** Håndtag på stang

2. Sæt spidsen af holderen ned i fugematerialet, og træk derefter håndtaget på stangen langsomt for at fylde holderen med fugemateriale.
► **Fig.22: 1.** Holder

3. Fastgør gummiringen, dysen og holdersamlingen (som hætte). Fastgør holdersamlingen (som hætte) godt.
► **Fig.23: 1.** Holder **2.** Gummiring **3.** Dyse **4.** Holdersamling (som hætte)

Brug til fugning

Tryk på afbryderen for at fremføre fugematerialet. Placer en hånd under holderen for at understøtte maskinen, mens den bruges.

BEMÆRK: For nemmere betjening kan du dreje holderen i overensstemmelse med den påkrævede situation.

BEMÆRK: Ved starten af brugen skal du indstille hastighedsvælgeren til "1" og trykke langsomt på afbryderknappen for at kontrollere, hvor meget fugemateriale der fremføres.

BEMÆRK: Afhængigt af fugematerialets type og tilstand fremføres det muligvis ikke ved lav hastighed. Indstil i så fald hastighedsvælgeren højere.

BEMÆRK: Tjek følgende punkter, hvis fugematerialet ikke fremføres:

- Spidsen af patrondysen er ikke skåret tilstrækkeligt.
- Fugematerialet er størknet og tilstoppet i dysen.
- Patronen eller pakken er beskadiget.
- Fugematerialet er stift. Opvarm materialet, indtil det bløder op.
- Det monterede stempel passer ikke til typen af fugemateriale.

Aftør fugematerialet fra maskinen efter brugen. Sørg for at fjerne fugematerialet, før det størkner.

BEMÆRK: Når stangen når frontenden, vil motoren starte med at gå i tomgang. Udskift fugematerialet, når det sker.

BEMÆRK: Hvis du ikke kan trække stangen ud, skal du dreje hastighedsvælgeren til 1 og trykke på afbryderknappen et øjeblik, og prøve at trække stangen ud efter at motoren er stoppet. Hvis stangen stadig sidder fast, skal du gentage handlingen, indtil stangen bevæger sig.

VEDLIGEHOLDELSE

***⚠FORSIGTIG:* Vær altid sikker på, at værktøjet er slukket, og at akkuen er taget ud, inden De begynder at udføre inspektion eller vedligeholdelse.**

BEMÆRKNING: **Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformering eller revner.**

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita servicecenter eller fabriksservicecenter med anvendelse af Makita reservedele.

EKSTRAUDSTYR

⚠***FORSIGTIG:*** **Det følgende tilbehør og ekstraudstyr er anbefalet til brug med Deres Makita maskine, der er beskrevet i denne brugsanvisning.** Anvendelse af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskade. Anvend kun tilbehør og ekstraudstyr til det beskrevne formål.

Hvis De behøver hjælp ved valg af tilbehør eller ønsker yderligere informationer, bedes De kontakte Deres lokale Makita servicecenter.

- Stempel
- Holder sæt
- Dyse
- Original Makita-akku og oplader

BEMÆRK: Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis:		**DCG180**
Maksimālais padeves spēks		5 000 N
Padeves spēks		0–28 mm/s
Gājiens	300 ml izmēra turētājs (A turētājs)	214 mm
	400 ml izmēra turētājs (D turētājs)	214 mm
	600 ml izmēra turētājs (B turētājs)	350 mm
	800 ml izmēra turētājs (C turētājs)	294 mm
Kopējais garums	300 ml izmēra turētājs (A turētājs)	404 mm
	400 ml izmēra turētājs (D turētājs)	402 mm
	600 ml izmēra turētājs (B turētājs)	538 mm
	800 ml izmēra turētājs (C turētājs)	480 mm
Nominālais spriegums		Līdzstrāva 18 V
Neto svars		2,1 - 3,0 kg

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Specifikācijas un akumulatora kasetne var atšķirties dažādās valstīs.
- Neto svara vērtība ietver vieglāko un smagāko normāli un droši lietojamo agregāta(-u) kombināciju un akumulatora kasetni(-es), kas norādītas lietošanas instrukcijā.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lādētājs	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus.** Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

Paredzētā lietošana

Šī ierīce ir paredzēta blīvēšanas materiāla uzklāšanai uz virsmas.

Trokšņa līmenis

Tipiskais A svērtais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN62841-1:
Skaņas spiediena līmeni (L_{pA}): 70 dB (A) vai mazāk
Mainīgums (K): 3 dB (A)

Darbības laikā trokšņa līmenis var pārsniegt 80 dB (A).

PIEZĪME: Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Lietojiet ausu aizsargus.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Lietojot elektrisko darbarīku darba apstākļos, trokšņa emisija var atšķirties no paziņotās kopējās vērtības / paziņotajām kopējām vērtībām atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Vibrācija

Nepārtrauktās vibrācijas kopējā vērtība (trīsasu vektora summa) noteikta saskaņā ar standartu EN62841-1:
Darba režīms: darbība bez slodzes
Vibrācijas izmete (a_h): 0,5 m/s^2
Mainīgums (K): 1,5 m/s^2

PIEZĪME: Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Lietojot elektrisko darbarīku darba apstākļos, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās kopējās vērtības / paziņotajām kopējām vērtībām atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Tālāk parādītas paātrinājuma maksimālās amplitūdas vidējās vērtības no atkārtotām trieciena vibrācijām, p_F, ar atbilstošo mērījumu nenoteiktību (K), kas noteikta saskaņā ar standartu EN62841-1.
Darba režīms: darbība bez slodzes
p_F: 17 m/s^2
Mainīgums (K): 4 m/s^2

PIEZĪME: Šīs paziņotās vērtības nedrīkst izmantot, lai noteiktu vibrācijas iedarbību uz rokām un plaukstām.

Atbilstības deklarācijas

Tikai Eiropas valstīm

ES Atbilstības deklarācijai var piekļūt tālāk norādītajā URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Apvienotajai Karalistei

Šīs lietošanas instrukcijas A pielikumā vai digitālā formātā, izmantojot iepriekš minēto URL.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

⚠*BRĪDINĀJUMS* Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus un tehniskos datus un izpētiet ilustrācijas, kas iekļautas šā elektriskā darbarīka komplektā. Neievērojot visus tālāk minētos noteikumus, iespējams elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījums, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks" brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

Brīdinājumi par bezvadu blīvēšanas pistoles drošu lietošanu

1. Rokas un apģērbu turiet atstatu no kāta un virzuļa zonas. Citādi var iespiest pirkstu vai apģērbu.
2. Turiet darbarīku cieši.
3. Vienmēr strādājiet labi ventilējamā zonā un izmantojiet pareizus aizsarglīdzekļus atbilstoši veicamajam darbam.
4. Ja darbarīku izmanto augstu virs zemes, jāpārliecinās, ka apakšā neviena nav.
5. Pirms lietošanas izlasiet un ievērojiet ražotāja instrukcijas par blīvēšanas vai līmes materiāliem.
6. Neapklājiet atveres, jo tas var izraisīt darbarīka pārkaršanu un bojājumus.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* NEPIEĻAUJIET to, ka labu iemaņu vai izstrādājuma labas pārzināšanas (darbarīku atkārtoti ekspluatējot) rezultātā vairs stingri neievērojat šī izstrādājuma drošības noteikumus. NEPAREIZI LIETOJOT darbarīku vai neievērojot šajā instrukciju rokasgrāmatā minētos drošības noteikumus, var tikt gūtas smagas traumas.

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. **Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.**
2. **Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt.** Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmērīgs karstums vai sprādziens.

3. **Ja akumulatora darbības laiks kļuva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.**
4. **Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.**
5. **Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:**
   (1) **Nepieskarieties spailēm ar elektrību vadošiem materiāliem.**
   (2) **Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.**
   (3) **Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.**
   Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.
6. **Neglabājiet un neizmantojiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).**
7. **Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.**
8. **Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspiest, mest vai nomest, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu.** Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. **Neizmantojiet bojātu akumulatoru.**
10. **Uz izmantotajiem litija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.**
    Komerciālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības.
    Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsazinās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus.
    Vaļējus kontaktus nosedziet ar līmlenti vai citādi pārklājiet, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai sainī tas nevarētu izkustēties.
11. **Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiet drošā vietā. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.**
12. **Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita.** Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var iztecēt elektrolīts.
13. **Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.**
14. **Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus. Ar karstu akumulatora kasetni apejieties rūpīgi.**
15. **Nepieskarieties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.**
16. **Neļaujiet akumulatora kasetnes spailēs, atverēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai netīrumiem.** Tas var izraisīt sasilšanu, aizdegšanos, sprādzienu un instrumenta vai akumulatora kasetnes nepareizu darbību, un lietotājs var gūt apdegumus vai ievainojumus.
17. **Neizmantojiet akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā.** Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojāti.
18. **Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠***UZMANĪBU:*** **Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus.** Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tiks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

IEVĒRĪBAI: Makita neuzņemas atbildību par jebkādu negadījumu, kas radies no tādu akumulatoru izmantošanas, kas nav oriģinālie Makita akumulatori, vai arī no pārveidotu akumulatoru izmantošanas. Oriģinālie Makita akumulatori ir rūpīgi izvērtēti attiecībā uz to saderību ar Makita darbarīkiem un lādētājiem saskaņā ar piemērojamiem normatīvajiem aktiem un drošības standartiem.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. **Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.**
2. **Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.**
3. **Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.**
4. **Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.**
5. **Uzlādējiet litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosit (vairāk nekā sešus mēnešus).**

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.**

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

⚠*UZMANĪBU:* Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.

⚠*UZMANĪBU:* Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši. Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

► **Att.1:** **1.** Sarkanas krāsas indikators **2.** Poga **3.** Akumulatora kasetne

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārbīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet akumulatora kasetnes mēlīti ar rievu ietvarā un iebīdiet to vietā. Ievietojiet to līdz galam, līdz tā ar klikšķi nofiksējas. Ja redzams attēlā parādītais sarkanas krāsas indikators, tas nozīmē, ka tas nav pilnīgi nofiksēts.

⚠*UZMANĪBU:* Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un izraisīt jums vai apkārtējiem traumas.

⚠*UZMANĪBU:* Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīks ir aprīkots ar akumulatora aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski izslēdz jaudas padevi motoram, lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku. Darbarīks automātiski pārstās darboties ekspluatācijas laikā, ja darbarīku un/vai akumulatoru pakļaus kādam no tālāk minētajiem apstākļiem:

Pārslodze:
Darbarīku ekspluatācijas laikā lieto tādā veidā, ka tas saista pārmērīgu strāvu.
Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un pārtrauciet darbarīka pārslodzi izraisījušo darbu. Tad ieslēdziet darbarīku, lai atsāktu darbu.
Ja darbarīks neieslēdzas, akumulators ir pārkarsis. Šādā gadījumā ļaujiet akumulatoram atdzist pirms atkārtotas darbarīka ieslēgšanas.

Zema akumulatora jauda:
Akumulatora uzlādes līmenis ir pārāk zems, un darbarīks nedarbosies. Ja ieslēgsit darbarīku, motors vēlreiz sāks darboties, taču drīz apstāsies. Šādā gadījumā noņemiet akumulatoru un uzlādējiet.

Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Tikai akumulatora kasetnēm ar indikatoru

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.

► **Att.2:** **1.** Indikatora lampas **2.** Pārbaudes poga

Indikatora lampas			Atlikusī jauda
Iededzies	Izslēgts	Mirgo	
	■ ■ ■ ■		No 75% līdz 100%
	■ ■ ■ □		No 50% līdz 75%
	■ ■ □ □		No 25% līdz 50%
	■ □ □ □		No 0% līdz 25%
	◪ □ □ □		Uzlādējiet akumulatoru.
	■ ■ □ □ ↑ □ □ ■ ■		Iespējama akumulatora kļūme.

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

PIEZĪME: Akumulatora aizsardzības sistēmas darbības laikā mirgo pirmais (kreisais malējais) indikators.

Slēdža darbība

⚠*UZMANĪBU:* Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas stāvoklī „OFF" (Izslēgts).

⚠*UZMANĪBU:* Kad nedarbināt darbarīku, pastumiet mēlītes bloķēšanas pogu no „A" puses, lai nobloķētu slēdža mēlīti pozīcijā „OFF" (izslēgts).

► **Att.3:** **1.** Slēdža mēlīte **2.** Mēlītes bloķēšanas poga

Lai aizsargātu no slēdža mēlītes nejaušas nospiešanas, darbarīkam ir mēlītes bloķēšanas poga.
Lai ieslēgtu darbarīku, bloķēšanas pogu izspiediet A pusē un nospiediet slēdža mēlīti. Darbarīka ātrumu palielina, pastiprinot spiedienu uz slēdža mēlītes. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti.
Pēc lietošanas mēlītes bloķēšanas pogu iespiediet no „B" puses.

Ātruma regulēšanas ciparripa

► **Att.4:** **1.** Ātruma regulēšanas ciparripa

Pagriežot ātruma regulēšanas ciparripu, var regulēt darbarīka ātrumu. Lielākais ātrums ir 5. pozīcijā, bet mazākais ātrums ir 1. pozīcijā.

***IEVĒRĪBAI:* Kamēr darbarīks darbojas, regulēšanas skalu negrieziet ātri.**

***IEVĒRĪBAI:* Blīvēšanas materiāla veida un stāvokļa dēļ blīvēšanas materiāls nelielā ātrumā varētu nebūt pievadāms. Šādā gadījumā ātruma regulēšanas skalu iestatiet lielākā ātrumā.**

***IEVĒRĪBAI:* Mainot ātrumu no 5 uz 1, grieziet ciparripu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Negrieziet ciparripu pulksteņrādītāju kustības virzienā ar spēku.**

Priekšējās lampas ieslēgšana

⚠UZMANĪBU: **Neskatieties lampā vai tieši uz gaismas avotu.**

► **Att.5:** **1.** Lampiņa

Lai ieslēgtu lampu, nedaudz nospiediet slēdža mēlīti, tad atlaidiet to. Apmēram 10 sekundes pēc slēdža mēlītes atlaišanas lampiņa izslēdzas.

IEVĒRĪBAI: **Ja darbarīks ir pārkarsis, lampiņa mirgo. Pirms atsākat darbu, pilnībā atdzesējiet darbarīku.**

PIEZĪME: Ar sausu lupatiņu notīriet netīrumus no lampas lēcas. Izvairieties saskrāpēt lampas lēcu, jo tādējādi tiek samazināts apgaismojums.

Pārslodzes brīdinājuma lampiņa

► **Att.6:** **1.** Brīdinājuma lampiņa

Ja darbarīkam ir liela slodze, sāk mirgot brīdinājuma lampiņa. Ja slodze palielinās un darbarīks pārslogojas, tas darbību pārtrauc automātiski un turpina degt brīdinājuma lampiņa. Šādā gadījumā atlaidiet slēdža mēlīti, noņemiet pārslodzes izraisītāju un pēc tam vēlreiz ieslēdziet darbarīku.

PIEZĪME: Ja mirgo brīdinājuma lampiņa, pārbaudiet šādas pozīcijas:

- saķepis blīvēšanas materiāls;
- ātruma regulēšanas skala iestatīta uz lielu ātrumu;
- pārāk mazs kasetnes sprauslas galiņa vai plēves tipa iesaiņojuma nogrieztais laukums.

Pilēšanas novēršanas funkcija

Īsu brīdi pēc mēlītes atlaišanas vēl turpina darboties motors. Tas atbrīvo blīvēšanas materiāla spiedienu un novērš pilēšanu.

MONTĀŽA

⚠UZMANĪBU: **Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.**

⚠UZMANĪBU: **Veicot jebkādus montēšanas darbus, novietojiet darbarīku uz zemes vai darbgalda.** Ja darbarīks netiek cieši turēts, var tikt zaudēts līdzsvars un radītas traumas.

Detaļu sagatavošana

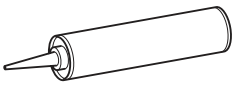
Papildu piederumi

Darbarīkā ir izmantoti norādītie piederumi, kā parādīts attēlā.

► **Att.7:** **1.** Turētāja savienojums **2.** Plāksne **3.** Virzulis **4.** Turētājs **5.** Gumijas gredzens **6.** Uzgalis **7.** Turētāja savienojums (kā vāciņš) **8.** Stienis

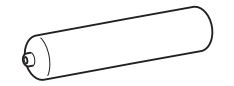
PIEZĪME: Daži papildu piederumi vai aprīkojums jūsu valstī nav pieejams.

Izvēlieties blīvēšanas materiāla traukam piemērotas piederumu detaļas, atsaucei izmantojot tālāko tabulu.



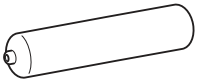
Kasetne

-	300 ml	400 ml	600 ml	800 ml
Turētāja savienojums	Turētāja A savienojums	Turētāja B savienojums		Turētāja C savienojuma komplekts (Turētāja C savienojums + plātne)
Plāksne	Plāksne			
Stienis	Īsais kāts		Garais kāts	Melnais kāts
Virzulis	Virzulis „A”			Virzulis „D”
Turētājs	A turētājs	D turētājs	B turētājs	C turētājs
Gumijas gredzens	Nav vajadzīgs			
Uzgalis	Nav vajadzīgs (izmantojiet kasetnei pievienoto uzgali)			
Turētāja savienojums (kā vāciņš)	Nav vajadzīgs	Turētāja B savienojums		Turētāja C savienojums

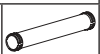


Plēves iesaiņojums

-	300 ml (nav pieejams)	400 ml	600 ml	800 ml
Turētāja savienojums	-	Turētāja B savienojums		Turētāja C savienojuma komplekts (Turētāja C savienojums + plātne)
Plāksne	-	Plāksne		
Stienis	-	Īsais kāts	Garais kāts	Melnais kāts



Plēves iesaiņojums

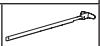
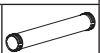
-	300 ml (nav pieejams)	400 ml	600 ml	800 ml
Virzulis	-	 B virzulis vai F virzulis *		 E virzulis
Turētājs	-	 D turētājs	 B turētājs	 C turētājs
Gumijas gredzens	-	 Turētāja B savienojuma gumijas gredzens		 Turētāja C savienojuma gumijas gredzens
Uzgalis	-	 Turētāja B savienojuma uzgalis		 Turētāja C savienojuma uzgalis
Turētāja savienojums (kā vāciņš)	-	 Turētāja B savienojums		 Turētāja C savienojums

* Ar F virzuli blīvēšanas materiālu var izstumt plānākā kārtā.

* Ja lietojat F virzuli, izmantojiet to kopā ar Makita uzgali. Lietojot citu ražotāju (nevis Makita) uzgaļus, var rasties problēmas.



Tiešā uzpilde

-	300 ml (nav pieejams)	400 ml	600 ml	800 ml (nav pieejams)
Turētāja savienojums	-	 Turētāja B savienojums		-
Plāksne	-	 Plāksne		-
Stienis	-	 Īsais kāts	 Garais kāts	-
Virzulis	-	 Virzulis „C”		-
Turētājs	-	 D turētājs	 B turētājs	-



Tiešā uzpilde

-	300 ml (nav pieejams)	400 ml	600 ml	800 ml (nav pieejams)
Gumijas gredzens	-	 Turētāja B savienojuma gumijas gredzens		-
Uzgalis	-	 Turētāja B savienojuma uzgalis		-
Turētāja savienojums (kā vāciņš)	-	 Turētāja B savienojums		-

Turētāja savienojuma uzstādīšana vai noņemšana

Cieši pievelkot skrūves, piestipriniet turētāja savienojumu un plāksni. Lai noņemtu turētāja savienojumu, iepriekš aprakstīto uzstādīšanas procedūru izpildiet apgrieztā secībā.

► **Att.8: 1.** Skrūve **2.** Plāksne **3.** Turētāja savienojums

Kāta un virzuļa uzstādīšana un noņemšana

1. Kātu ievietojiet no darbarīka aizmugures puses ar zobiem uz leju.

► **Att.9: 1.** Stienis

2. Piestipriniet virzuli pie skrūves.

► **Att.10: 1.** Skrūve **2.** Virzulis **3.** Stienis

Lai noņemtu kātu un virzuli, iepriekš aprakstīto uzstādīšanas veiciet procedūru pretējā secībā.

Turētāja uzstādīšana vai noņemšana

⚠***UZMANĪBU:*** **Turētāju pie turētāja savienojuma nostipriniet cieši.** Citādi turētājs ekspluatācijas laikā var atvienoties un kādu ievainot.

Lai turētāju uzstādītu, turētāju, vienlaikus pieturot turētāja savienojumu, cieši pagrieziet pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tas atduras. Lai turētāju noņemtu, iepriekš aprakstītās darbības izpildiet pretējā secībā.

► **Att.11: 1.** Turētājs **2.** Turētāja savienojums

EKSPLUATĀCIJA

⚠UZMANĪBU: **Neizmantojiet cietu blīvēšanas materiālu. Pirms uzstādīšanas noteikti iztīriet cieto blīvēšanas materiālu.** Ciets blīvēšanas materiāls var izraisīt kļūdainu darbību vai traumas.

IEVĒRĪBAI: **Pārliecinieties, ka uzstādītas pareizās piederumu detaļas (skatiet nodaļu par detaļu sagatavošanu).** Nepareizu detaļu lietošana var izraisīt noplūdes vai darbarīka bojājumus.

IEVĒRĪBAI: **Vienmēr uzturiet kātu un virzuli tīru.** Pielipis blīvēšanas materiāls var sabojāt darbarīku.

Kasetnes lietošana

Kasetnes sagatavošana lietošanai

1. Nogrieziet kasetnes uzgaļa galu tik tālu, lai tiktu pievadīts vajadzīgais blīvējamā materiāla daudzums.
► **Att.12: 1.** Uzgalis

2. Ar sprauslas galiņu izveidojiet atveri aizsargplēvē.
► **Att.13: 1.** Uzgalis

3. Pie kasetnes piestipriniet sprauslu.

IEVĒRĪBAI: **Pirms uzstādīšanas noteikti pārbaudiet, vai kasetne nav bojāta. Bojātas kasetnes izmantošana var radīt darbības traucējumus.**

Kasetnes piestiprināšana A turētājam

1. Lēnām velciet kāta rokturi atpakaļ, līdz tas atduras.
► **Att.14: 1.** Kāta rokturis

2. Kasetni turētājā ievietojiet tā, kā attēlots zīmējumā.
► **Att.15**

3. Viegli bīdiet kātu, līdz virzulis skar kasetes apakšu.

Lai noņemtu kaseti, velciet stieni atpakaļ, līdz tas apstājas, pēc tam izceliet kaseti ārā.

Kasetnes uzstādīšana jebkuram citam turētājam, kas nav A turētājs

1. Lēnām velciet kāta rokturi atpakaļ, līdz tas atduras.
► **Att.16: 1.** Kāta rokturis

2. Kasetni ievietojiet turētājā.

3. Piestipriniet turētāja savienojumu (kā vāciņu), cieši turot turētāju un griežot savienojumu.
► **Att.17: 1.** Turētājs **2.** Kasetne **3.** Turētāja savienojums (kā vāciņš)

4. Viegli bīdiet kātu, līdz virzulis skar kasetes apakšu.

Lai kasetni izņemtu, iepriekš aprakstītās darbības izpildiet pretējā secībā.

Plēves tipa iesaiņojuma lietošana

Iesaiņojuma sagatavošana lietošanai

Nogrieziet iesaiņojuma galu.
► **Att.18**

IEVĒRĪBAI: **Pirms uzstādīšanas noteikti pārbaudiet, vai iesaiņojums nav bojāts. Bojāta iesaiņojuma izmantošana var izraisīt nepareizu darbību.**

Piestipriniet turētājam plēves tipa iesaiņojumu

1. Lēnām velciet kāta rokturi atpakaļ, līdz tas atduras.
► **Att.19: 1.** Kāta rokturis

2. Iesaiņojumu ievietojiet turētājā.

3. Piestipriniet gumijas gredzenu, uzgali un turētāja savienojumu (kā vāciņu). Cieši nostipriniet turētāja savienojumu (kā vāciņu).
► **Att.20: 1.** Turētājs **2.** Plēves iesaiņojums **3.** Gumijas gredzens **4.** Uzgalis **5.** Turētāja savienojums (kā vāciņš)

4. Viegli bīdiet kātu, līdz virzulis skar iesaiņojumu.

Lai noņemtu iesaiņojumu, noņemiet turētāja savienojumu (kā vāciņu), uzgali un gumijas gredzenu un bīdiet kāta rokturi uz priekšu, līdz tas atduras.

Tiešā uzpilde

1. Lēnām bīdiet kāta rokturi, līdz tas atduras.
► **Att.21: 1.** Kāta rokturis

2. Turētāja galiņu ievietojiet blīvēšanas materiālā, tad lēnām velciet kāta rokturi, turētāju piepildot ar blīvēšanas materiālu.
► **Att.22: 1.** Turētājs

3. Piestipriniet gumijas gredzenu, uzgali un turētāja savienojumu (kā vāciņu). Cieši nostipriniet turētāja savienojumu (kā vāciņu).
► **Att.23: 1.** Turētājs **2.** Gumijas gredzens **3.** Uzgalis **4.** Turētāja savienojums (kā vāciņš)

Blīvēšanas process

Lai padotu blīvēšanas materiālu, nospiediet mēlīti. Lietošanas laikā turētāju ar vienu roku balstiet no apakšas.

PIEZĪME: Lai atvieglotu darbību, jūs varat pagriezt turētāju atbilstoši nepieciešamajām situācijām.

PIEZĪME: Darbības sākumā ātruma regulēšanas skalu iestatiet uz „1" un lēnām spiediet slēdža mēlīti, lai pārbaudītu, cik daudz blīvēšanas materiāla tiek padots.

PIEZĪME: Blīvēšanas materiāla veida un stāvokļa dēļ blīvēšanas materiāls nelielā ātrumā varētu nebūt pievadāms. Šādā gadījumā ātruma regulēšanas skalu iestatiet lielākā ātrumā.

PIEZĪME: Ja blīvēšanas materiāls netiek padots, pārbaudiet šādas pozīcijas:

- nav atbilstoši nogriezts kasetnes sprauslas galiņš;
- blīvēšanas materiāls ir sacietējis un aizsprostojis sprauslu;
- bojāta kasetne vai iesaiņojums;
- stingrs blīvēšanas materiāls. Uzsildiet materiālu, līdz tas kļūst mīksts;
- pievienotais virzulis neatbilst blīvēšanas materiāla veidam.

Pēc lietošanas no darbarīka noslaukiet blīvēšanas materiālu. Noteikti izņemiet blīvēšanas materiālu, pirms tas sāk cietēt.

PIEZĪME: Kad stienis sasniedz priekšgalu, motors sāk darboties tukšgaitā. Kad tas notiek, papildiniet blīvēšanas materiālu.

PIEZĪME: Ja jūs nevarat izvilkt stieni, pagrieziet ātruma regulēšanas skalu uz "1" un uz brīdi nospiediet slēdža mēlīti, un pēc tam, kad motors ir apturēts, mēģiniet vilkt stieni uz āru. Ja kāts joprojām ir iestrēdzis, veiciet to pašu darbību, līdz kāts ir spējīgs pārvietoties.

APKOPE

UZMANĪBU: **Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.**

IEVĒRĪBAI: **Nekad neizmantojiet gazolīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.**

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PAPILDU PIEDERUMI

UZMANĪBU: **Šādi piederumi un papildierīces tiek ieteiktas lietošanai ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku.** Izmantojot citus piederumus vai papildierīces, var tikt radīta traumu gūšanas bīstamība. Piederumu vai papildierīci izmantojiet tikai paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Virzulis
- Turētāja komplekts
- Uzgalis
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME: Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

SPECIFIKACIJOS

Modelis:		**DCG180**
Maksimali tiekimo jėga		5 000 N
Tiekimo greitis		0–28 mm/s
Eiga	300 ml dydžio laikiklis (A laikiklis)	214 mm
	400 ml dydžio laikiklis (D laikiklis)	214 mm
	600 ml dydžio laikiklis (B laikiklis)	350 mm
	800 ml dydžio laikiklis (C laikiklis)	294 mm
Bendras ilgis	300 ml dydžio laikiklis (A laikiklis)	404 mm
	400 ml dydžio laikiklis (D laikiklis)	402 mm
	600 ml dydžio laikiklis (B laikiklis)	538 mm
	800 ml dydžio laikiklis (C laikiklis)	480 mm
Vardinė įtampa		Nuol. sr. 18 V
Grynasis svoris		2,1 – 3,0 kg

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Įvairiose šalyse specifikacijos ir akumuliatoriaus kasetė gali skirtis.
- Grynojo svorio vertė apima lengviausią ir sunkiausią įprastai ir saugiai naudojamų papildomų įtaisų bei akumuliatorių kasečių derinį, nurodytą naudojimo instrukcijoje.

Tinkama akumuliatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumuliatoriaus kasetė	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Įkroviklis	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau.** Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis įrankis skirtas paviršiui paruošti užpildo medžiaga.

Triukšmas

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN62841-1:
Garso slėgio lygis (L_{pA}): 70 dB (A) arba mažiau
Paklaida (K): 3 dB (A)

Dirbant triukšmo lygis gali viršyti 80 dB (A).

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbtoji (-osios) skleidžiamo triukšmo vertė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Dėvėkite ausų apsaugą.**

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamo triukšmo dydis gali skirtis nuo paskelbtosios (-ųjų) bendrosios (-ųjų) vertės (-čių), atsižvelgiant į būdus, kuriais yra naudojamas šis įrankis.**

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).**

Vibracija

Nepertraukiamos vibracijos bendroji vertė (triašio vektoriaus suma), nustatyta pagal standartą EN62841-1:
Darbo režimas: veikimas be apkrovos
Vibracijos emisija (a_h): 0,5 m/s^2
Paklaida (K): 1,5 m/s^2

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbtoji (-osios) bendroji (-osios) vibracijos vertė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijos emisija gali skirtis nuo paskelbtosios (-ųjų) bendrosios (-ųjų) vertės (-čių), atsižvelgiant į būdus, kuriais yra naudojamas šis įrankis.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Toliau pateikiamos vidutinės pagreičio pikinės amplitudės vertės, atsirandančios dėl pakartotinių smūginių vibracijų (p_F), su atitinkama paklaida (K), nustatyta pagal EN62841-1.
Darbo režimas: veikimas be apkrovos
p_F: 17 m/s^2
Paklaida (K): 4 m/s^2

PASTABA: Šios paskelbtosios vertės neturėtų būti naudojamos rankų-plaštakų vibracijos poveikiui nustatyti.

Atitikties deklaracijos

Tik Europos šalims

ES atitikties deklaraciją galima rasti toliau pateiktu URL adresu.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Jungtinei Karalystei

Šio vadovo A priede arba skaitmeniniu formatu, naudojant pirmiau nurodytą URL adresą.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

⚠*ĮSPĖJIMAS* Perskaitykite visus saugos įspėjimus, nurodymus, peržiūrėkite paveikslėlius ir technines sąlygas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros šoką, sunkų sužalojimą ir (arba) sukelti gaisrą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

Saugos įspėjimai dėl belaidžio užpildo pistoleto naudojimo

1. Rankas ir drabužius laikykite atokiai nuo strypo ir plunžerio srities. Antraip tarp dalių gali būti prispausti pirštai arba drabužiai.
2. Tvirtai laikykite įrankį.
3. Visada dirbkite gerai vėdinamoje vietoje ir dėvėkite tinkamas apsaugos priemones, atsižvelgdami į atliekamą darbą.
4. Jei naudojate įrankį aukštai, įsitikinkite, kad apačioje nėra žmonių.
5. Prieš naudojimą perskaitykite ir vadovaukitės gamintojo nurodymais dėl užpildo medžiagos arba lipnios medžiagos.
6. Neuždenkite ventiliacijos angų, antraip įrankis gali perkaisti ir sugesti.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių, kurios pateiktos šioje instrukcijoje, nesilaikymo galima rimtai susižeisti.

Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumuliatoriaus kasetei

1. **Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.**
2. **Neardykite ir negadinkite akumuliatoriaus kasetės.** Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
3. **Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogimo pavojų.**
4. **Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru**

vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.

5. **Neužtrumpinkite akumuliatoriaus kasetės:**
   (1) **Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.**
   (2) **Venkite laikyti akumuliatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.**
   (3) **Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.**
   Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumuliatoriaus gedimą.
6. **Nelaikykite ir nenaudokite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).**
7. **Nedeginkite akumuliatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumuliatoriaus kasetė gali sprogti.**
8. **Akumuliatoriaus kasetės nekalkite, nepjaustykite ir nemėtykite ir taip pat į ją netrankykite kietu daiktu.** Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
9. **Nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus.**
10. **Įdėtoms ličio jonų akumuliatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai.** Komercinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklinimo.
    Norėdami paruošti siųstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų.
    Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad ji pakuotėje nejudėtų.
11. **Kai išmetate akumuliatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugioje vietoje. Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumuliatorių išmetimo.**
12. **Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais.** Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminys pernelyg kaisti, kilti sprogimas arba pratekėti elektrolitas.
13. **Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių būtina išimti iš įrankio.**
14. **Darbo metu ir po akumuliatoriaus kasetė gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Imdami akumuliatoriaus kasetes, būkite atsargūs.**
15. **Tuojau pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.**
16. **Neleiskite, kad į akumuliatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių.** Jos gali sukelti kaitimą, užsidegti, sprogti ir sukelti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės gedimą, dėl ko galima nusideginti ar susižaloti.
17. **Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampos elektros linijų, akumuliatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampos elektros linijų.** Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.
18. **Laikykite akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių.** Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumuliatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

PASTABA: „Makita“ neatsako už jokius nelaimingus atsitikimus, kilusius naudojant neoriginalius „Makita“ akumuliatorius arba modifikuotus akumuliatorius. Originalių „Makita“ akumuliatorių suderinamumas su „Makita“ įrankiais ir įkrovikliais buvo kruopščiai įvertintas pagal galiojančius teisės aktus ir saugos standartus.

Patarimai, ką daryti, kad akumuliatorius veiktų kuo ilgiau

1. **Pakraukite akumuliatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumuliatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.**
2. **Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumuliatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumuliatoriaus eksploatacijos laikas.**
3. **Akumuliatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkaitusiai akumuliatoriaus kasetei atvėsti.**
4. **Kai akumuliatoriaus kasetės nenaudojate, ją išimkite iš įrankio ar įkroviklio.**
5. **Įkraukite akumuliatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).**

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš pradėdami reguliuoti arba tikrinti įrankio veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę.**

Akumuliatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumuliatoriaus kasetę.** Jeigu įrankį ir akumuliatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išslysti iš jūsų rankų, todėl įrankis ir akumuliatoriaus kasetė gali būti sugadinti, o naudotojas sužalotas.

► **Pav.1:** **1.** Raudonas sandariklis (indikatorius) **2.** Mygtukas **3.** Akumuliatoriaus kasetė

Jei norite išimti akumuliatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.

Jei norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, ant akumuliatoriaus kasetės esantį liežuvėlį sutapdinkite su korpuse esančiu grioveliu ir įstumkite į jai skirtą vietą. Įstatykite iki pat galo, kad spragtelėdama užsifiksuotų. Jeigu matote raudoną sandariklį (indikatorių), kaip parodyta paveikslėlyje, ji nėra visiškai užfiksuota.

PERSPĖJIMAS: **Akumuliatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono sandariklio (indikatoriaus)** Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio ir sužeisti jus arba aplinkinius.

PERSPĖJIMAS: **Nekiškite akumuliatoriaus kasetės jėga.** Jeigu kasetė sunkiai lenda, ją kišate netinkamai.

Akumuliatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta akumuliatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad pailgėtų akumuliatoriaus naudojimo laikas.
Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu, esant vienai iš šių įrankio ir (arba) akumuliatorius darbo sąlygai:

Perkrautas:
įrankis naudojamas taip, kad jame neįprastai padidėja elektros srovė.
Tokiu atveju atleiskite įrankio gaiduką ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Po to vėl įjunkite įrankį.
Jeigu įrankis neįsijungia, reiškia perkaito akumuliatorius. Tokiu atveju palaukite, kol akumuliatorius atvės, paskui vėl galite įjungti įrankį.

Žema akumuliatoriaus įtampa:
Likęs akumuliatoriaus įkrovos lygis per žemas, todėl įrankis neveiks. Įjungus įrankį, variklis pradeda veikti, bet netrukus vėl išsijungia. Tokiu atveju išimkite akumuliatorių ir jį įkraukite.

Likusios akumuliatoriaus galios rodymas

Tik akumuliatoriaus kasetėms su indikatoriumi

Paspauskite akumuliatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorių lemputės.

► **Pav.2:** **1.** Indikatorių lemputės **2.** Tikrinimo mygtukas

Indikatorių lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75 - 100 %
■ ■ ■ □			50 - 75 %
■ ■ □ □			25 - 50 %
■ □ □ □			0 - 25 %
◪ □ □ □			Įkraukite akumuliatorių.

Indikatorių lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ ■ ■			Galimai įvyko akumuliatoriaus veikimo triktis.

PASTABA: Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

PASTABA: Veikiant akumuliatoriaus apsaugos sistemai ims mirksėti pirmoji (toliausiai kairėje) indikatoriaus lemputė.

Jungiklio veikimas

PERSPĖJIMAS: **Prieš montuodami akumuliatoriaus kasetę įrankyje, visuomet patikrinkite, ar gaidukas tinkamai veikia ir atleistas grįžta į išjungimo padėtį „OFF“.**

PERSPĖJIMAS: Kai įrankio nenaudojate, paspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką iš A pusės, kad gaidukas užsifiksuotų išjungimo padėtyje „OFF“.

► **Pav.3:** **1.** Gaidukas **2.** Gaiduko fiksavimo mygtukas

Norint, kad gaidukas nebūtų atsitiktinai nuspaustas, įrengtas gaiduko fiksavimo mygtukas.
Norėdami įjungti įrankį, paspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką iš A pusės ir patraukite už gaiduko. Stipriau spaudžiant gaiduką, įrankio veikimo greitis didėja.
Atleiskite gaiduką, jeigu norite sustabdyti įrankį.
Pabaigę darbą, nuspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką iš B pusės.

Greičio reguliavimo ratukas

► **Pav.4:** **1.** Greičio reguliavimo ratukas

Įrankio greitį galima reguliuoti sukant greičio reguliavimo ratuką. Nustačius ties „5“, greitis bus didžiausias, o ties „1“ – mažiausias.

PASTABA: **Greitai nesukite ratuko, kai įrankis veikia.**

PASTABA: **Priklausomai nuo užpildo medžiagos tipo ir sąlygų, ji gali būti nepaduodama mažu greičiu. Šiuo atveju nustatykite greičio reguliavimo ratuką ties didesnio greičio nuostata.**

PASTABA: **Keisdami greitį nuo „5“ iki „1“, sukite ratuką prieš laikrodžio rodyklę. Nesukite rankenėlės pagal laikrodžio rodyklę per jėgą.**

Priekinės lemputės uždegimas

PERSPĖJIMAS: **Nežiūrėkite į šviesą (šviesos šaltinį).**

► **Pav.5:** **1.** Lemputė

Norėdami įjungti lemputę, šiek tiek patraukite gaiduką ir po to jį atleiskite. Atleidus gaiduką, lemputė užgęsta maždaug po 10 sekundžių.

PASTABA: **Įrankiui perkaitus, ima mirksėti lemputė. Palaukite, kol įrankis visiškai atvės, o paskui vėl tęskite darbą.**

PASTABA: Purvą nuo lempos objektyvo nuvalykite sausu skudurėliu. Būkite atsargūs, kad nesubraižytumėte lempos objektyvo, nes pablogės apšvietimas.

Perkrovos įspėjamoji lemputė

► **Pav.6:** **1.** Įspėjamoji lemputė

Įspėjamoji lemputė mirksi, kai įrankis veikia didele apkrova. Jeigu apkrova padidėja ir įrankis perkraunamas, jis automatiškai sustabdomas ir įspėjamoji lemputė šviečia. Šiuo atveju atleiskite gaiduką ir pašalinkite perkrovos priežastį ir tuomet vėl paleiskite įrankį.

PASTABA: Kai mirksi įspėjamoji lemputė, patikrinkite šiuos dalykus:
- ar neužsikimšo užpildo medžiaga;
- ar greičio reguliavimo ratukas nustatytas į didelį greitį;
- ar kasetės antgalio galiuko ar plėvelės tipo pakuotės prapjauta sritis ne per maža.

Apsaugos nuo lašėjimo funkcija

Net ir atleidus gaiduką, variklis vis tiek dar kurį laiką veiks. Jis sumažina užpildo medžiagos slėgį ir apsaugo nuo lašėjimo.

SURINKIMAS

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė – nuimta.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš atlikdami bet kokius surinkimo darbus, visada padėkite įrankį ant žemės arba darbastalio.** Netvirtai laikant įrankį, galima prarasti pusiausvyrą ir susižeisti.

Dalių paruošimas

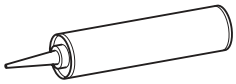
Pasirenkamas priedas

Įrankį sudaro toliau iliustracijoje parodytos prie jo tvirtinamos dalys.

► **Pav.7:** **1.** Laikiklio jungtis **2.** Plokštelė **3.** Stūmoklis **4.** Laikiklis **5.** Guminis žiedas **6.** Antgalis **7.** Laikiklio jungtis (kaip dangtelis) **8.** Strypas

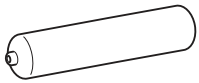
PASTABA: Jūsų šalyje platinamos ne visos tvirtinamosios dalys ir pasirenkamieji priedai.

Vadovaudamiesi toliau pateikta lentele pagal užpildo medžiagos talpyklę paruoškite tinkamo tipo tvirtinamąją dalį.

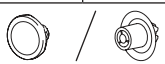
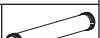


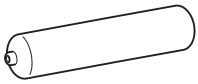
Kasetė

-	300 ml	400 ml	600 ml	800 ml
Laikiklio jungtis	 A laikiklio jungtis	 B laikiklio jungtis		 C laikiklio jungtis, sukomplektuota (C laikiklio jungtis ir plokštelė)
Plokštelė	 Plokštelė			
Strypas	 Trumpas strypas		 Ilgas strypas	 Juodas strypas
Stūmoklis	 Stūmoklis A			 Stūmoklis D
Laikiklis	 A laikiklis	 D laikiklis	 B laikiklis	 C laikiklis
Guminis žiedas	Nebūtinas			
Antgalis	Nebūtinas (Naudokite prie kasetės pritvirtintą antgalį)			
Laikiklio jungtis (kaip dangtelis)	Nebūtinas	 B laikiklio jungtis		 C laikiklio jungtis



Plėvelės pakuotė

-	300 ml (Netiekiama)	400 ml	600 ml	800 ml
Laikiklio jungtis	-	 B laikiklio jungtis		 C laikiklio jungtis, sukomplektuota (C laikiklio jungtis ir plokštelė)
Plokštelė	-	 Plokštelė		
Strypas	-	 Trumpas strypas	 Ilgas strypas	 Juodas strypas
Stūmoklis	-	 B stūmoklis arba F stūmoklis*		 E stūmoklis
Laikiklis	-	 D laikiklis	 B laikiklis	 C laikiklis



Plėvelės pakuotė

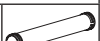
-	300 ml (Netiekiama)	400 ml	600 ml	800 ml
Guminis žiedas	-	 Guminis žiedas, skirtas B laikiklio jungčiai		 Guminis žiedas, skirtas C laikiklio jungčiai
Antgalis	-	 Antgalis, skirtas B laikiklio jungčiai		 Antgalis, skirtas C laikiklio jungčiai
Laikiklio jungtis (kaip dangtelis)	-	 B laikiklio jungtis		 C laikiklio jungtis

* F stūmoklis išstumia užpildo medžiagos spaustuvą.

* F stūmoklį naudokite tik su „Makita“ antgaliu. Naudojant kurio nors kito gamintojo antgalį galimi trukdžiai.



Tiesioginis užpildo tiekimas

-	300 ml (Netiekiama)	400 ml	600 ml	800 ml (Netiekiama)
Laikiklio jungtis	-	 B laikiklio jungtis		-
Plokštelė	-	 Plokštelė		-
Strypas	-	Trumpas strypas	Ilgas strypas	-
Stūmoklis	-	 Stūmoklis C		-
Laikiklis	-	 D laikiklis	 B laikiklis	-
Guminis žiedas	-	 Guminis žiedas, skirtas B laikiklio jungčiai		-



Tiesioginis užpildo tiekimas

-	300 ml (Netiekiama)	400 ml	600 ml	800 ml (Netiekiama)
Antgalis	-	 Antgalis, skirtas B laikiklio jungčiai		-
Laikiklio jungtis (kaip dangtelis)	-	 B laikiklio jungtis		-

Laikiklio jungties įdėjimas ir išėmimas

Tvirtai varžtais priveržkite laikiklio jungtį ir plokštelę. Jeigu norite išimti laikiklio jungtį, atlikite montavimo veiksmus atvirkščia eilės tvarka.

► **Pav.8: 1.** Varžtas **2.** Plokštelė **3.** Laikiklio jungtis

Strypo ir stūmoklio įdėjimas ir išėmimas

1. Iš įrankio galinės pusės įdėkite strypą taip, kad jo danteliai būtų nukreipti žemyn.

► **Pav.9: 1.** Strypas

2. Pritvirtinkite stūmokli prie varžto.

► **Pav.10: 1.** Varžtas **2.** Stūmoklis **3.** Strypas

Jeigu strypą ir stūmoklį norite nuimti, atlikite montavimo veiksmus atvirkščia eilės tvarka.

Laikiklio įdėjimas ir išėmimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Gerai pritvirtinkite laikiklį prie laikiklio jungties.** Kitaip laikiklis dirbant gali atsilaisvinti ir sukelti sužalojimą.

Norėdami įdėti laikiklį, sukite jį tvirtai pagal laikrodžio rodyklę, kol jis sustos, prilaikydami laikiklio jungtį. Jeigu norite išimti laikiklį, atlikite montavimo veiksmus atvirkščia eilės tvarka.

► **Pav.11: 1.** Laikiklis **2.** Laikiklio jungtis

NAUDOJIMAS

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Nenaudokite sukietėjusios užpildo medžiagos. Prieš įdėjimą būtinai pašalinkite sukietėjusią užpildo medžiagą.** Dėl sukietėjusios užpildo medžiagos galima veikimo triktis arba asmens sužalojimas.

PASTABA: **Vadovaudamiesi skyriuje apie dalių paruošimą pateikta informacija įsitikinkite, kad tvirtinamosios dalys yra tinkamos.** Naudojant netinkamas dalis galimas nuotėkis arba įrankio gedimas.

PASTABA: **Strypas ir stūmoklis visada turi būti švarūs.** Prilipęs užpildas gali sugadinti įrankį.

Kasetės naudojimas

Kasetės paruošimas naudojimui

1. Nupjaukite kasetės antgalio galiuką, kad būtų tiekiamas toks užpildo medžiagos kiekis, kokio jums reikia.
► **Pav.12:** **1.** Antgalis

2. Antgalio galiuku padarykite skylę apsauginėje plėvelėje.
► **Pav.13:** **1.** Antgalis

3. Pritvirtinkite antgalį prie kasetės.

PASTABA: **Prieš įdėjimą patikrinkite kasetę, ar nepažeista. Dėl pažeistos kasetės įtaisas gali netinkamai veikti.**

Kasetės įdėjimas į A laikiklį

1. Lėtai traukite strypo rankeną atgal, kol ji sustos.
► **Pav.14:** **1.** Strypo rankena

2. Įdėkite kasetę į laikiklį, kaip parodyta piešinyje.
► **Pav.15**

3. Atsargiai stumkite strypą, kol stūmoklis palies kasetės apačią.

Norėdami kasetę išimti, traukite strypą atgal, kol jis sustos, o tada išimkite kasetę.

Kasetės įdėjimas ne į A laikiklį

1. Lėtai traukite strypo rankeną atgal, kol ji sustos.
► **Pav.16:** **1.** Strypo rankena

2. Įdėkite kasetę į laikiklį.

3. Uždėkite laikiklio jungtį (kaip dangtelį) tvirtai ją pasukę ir tuo pat metu prilaikydami laikiklį.
► **Pav.17:** **1.** Laikiklis **2.** Kasetė **3.** Laikiklio jungtis (kaip dangtelis)

4. Atsargiai stumkite strypą, kol stūmoklis palies kasetės apačią.

Jeigu norite išimti kasetę, atlikite montavimo veiksmus atvirkščia eilės tvarka.

Plėvelės tipo pakuotės naudojimas

Pakuotės paruošimas naudojimui

Nukirpkite pakuotės galiuką.
► **Pav.18**

PASTABA: **Prieš įdėjimą būtinai patikrinkite pakuotę, ar nepažeista. Dėl pažeistos pakuotės įtaisas gali netinkamai veikti.**

Plėvelės tipo pakuotės įdėjimas į laikiklį

1. Lėtai traukite strypo rankeną atgal, kol ji sustos.
► **Pav.19:** **1.** Strypo rankena

2. Įdėkite pakuotę į laikiklį.

3. Pritvirtinkite guminį žiedą, antgalį ir laikiklio jungtį (kaip dangtelį). Gerai užsukite laikiklio jungtį (kaip dangtelį).
► **Pav.20:** **1.** Laikiklis **2.** Plėvelės pakuotė **3.** Guminis žiedas **4.** Antgalis **5.** Laikiklio jungtis (kaip dangtelis)

4. Atsargiai stumkite strypą, kol stūmoklis palies pakuotę.

Norėdami išimti pakuotę, nuimkite laikiklio jungtį (kaip dangtelį), antgalį, guminį žiedą, tada stumkite strypo rankeną pirmyn, kol ji sustos.

Tiesioginis užpildo tiekimas

1. Stumkite strypo rankeną iki galo, kol ji sustos.
► **Pav.21:** **1.** Strypo rankena

2. Įdėkite laikiklio galiuką į užpildo medžiagą ir tuomet lėtai traukite strypo rankeną, kad laikiklis prisipildytų užpildo medžiagos.
► **Pav.22:** **1.** Laikiklis

3. Pritvirtinkite guminį žiedą, antgalį ir laikiklio jungtį (kaip dangtelį). Gerai užsukite laikiklio jungtį (kaip dangtelį).
► **Pav.23:** **1.** Laikiklis **2.** Guminis žiedas **3.** Antgalis **4.** Laikiklio jungtis (kaip dangtelis)

Užpildymas

Patraukite už gaiduko, kad užpildo medžiaga būtų tiekiama. Vieną ranką dėkite po laikikliu, kad prilaikytumėte įrankį dirbdami.

PASTABA: Laikiklį galite atitinkamai pasukti, kad jį būtų lengviau naudoti.

PASTABA: Darbo pradžioje nustatykite greičio reguliavimo ratuką ties „1“ ir lėtai patraukite gaiduką, kad patikrintumėte, kiek užpildo medžiagos yra tiekiama.

PASTABA: Priklausomai nuo užpildo medžiagos tipo ir sąlygų, ji gali būti nepaduodama mažu greičiu. Šiuo atveju nustatykite greičio reguliavimo ratuką ties didesnio greičio nuostata.

PASTABA: Jeigu užpildo medžiaga būtų netiekiama, patikrinkite šiuos dalykus:

- ar tinkamai nupjautas kasetės antgalio galiukas;
- ar nesukietėjusi užpildo medžiaga ir ar neužkimšusi antgalio;
- ar nepažeista kasetė ar pakuotė;
- ar nesukietėjusi užpildo medžiaga. Šildykite medžiagą, kol ji suminkštės.
- ar pritvirtintas stūmoklis tinka užpildo medžiagos tipui.

Po naudojimo nuvalykite nuo įrankio užpildo medžiagą. Būtinai pašalinkite užpildo medžiagą, kol ji dar nesukietėjo.

PASTABA: Strypui pasiekus priekinį galą, variklis pradeda veikti tuščiaja eiga. Kai tai atsitiks, pakeiskite užpildo medžiagą.

PASTABA: Jeigu negalite ištraukti strypo, pasukite greičio reguliavimo ratuką ties 1, trumpai spustelėkite gaiduką ir, varikliui sustojus, pabandykite ištraukti strypą. Jeigu strypas vis tiek užstrigęs, kartokite tą patį veiksmą, kol strypas pagaliau galės pajudėti.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

PERSPĖJIMAS: **Visuomet įsitikinkite, ar įrankis yra išjungtas ir akumuliatoriaus kasetė yra nuimta prieš atlikdami apžiūrą ir priežiūrą.**

PASTABA: **Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.**

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsarginės dalis.

PASIRENKAMI PRIEDAI

PERSPĖJIMAS: **Šiuos papildomus priedus arba įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ bendrovės įrankiu.** Naudojant bet kokius kitus papildomus priedus arba įtaisus, gali kilti pavojus sužeisti žmones. Naudokite tik nurodytam tikslui skirtus papildomus priedus arba įtaisus.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Stūmoklis
- Laikiklio komplektas
- Antgalis
- Originalus „Makita“ akumuliatorius ir įkroviklis

PASTABA: Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

TEHNILISED ANDMED

Mudel:		**DCG180**
Maksimaalne väljutamisjõud		5 000 N
Väljutamiskiirus		0–28 mm/s
Käik	300 ml suurune hoidik (Hoidik A)	214 mm
	400 ml suurune hoidik (Hoidik D)	214 mm
	600 ml suurune hoidik (Hoidik B)	350 mm
	800 ml suurune hoidik (Hoidik C)	294 mm
Üldpikkus	300 ml suurune hoidik (Hoidik A)	404 mm
	400 ml suurune hoidik (Hoidik D)	402 mm
	600 ml suurune hoidik (Hoidik B)	538 mm
	800 ml suurune hoidik (Hoidik C)	480 mm
Nimipinge		Alalisvool 18 V
Netokaal		2,1–3,0 kg

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed ja akukassett võivad riigiti erineda.
- Netokaal hõlmab tarviku(te) kergeimat ja raskeimat kombinatsiooni ja akukassetti/-kassette, mis on kasutusjuhendiga kooskõlas olevaks tavapäraseks ja ohutuks kasutamiseks lubatud.

Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laadija	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

⚠***HOIATUS:*** **Kasutage ainult ülalpool loetletud akukassette ja laadijaid.** Muude akukassettide ja laadijate kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

Kavandatud kasutus

Tööriist on ette nähtud vuugitäitematerjali kandmiseks tööpinnale.

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN62841-1 kohaselt:
Helirõhutase (L_{pA}): 70 dB (A) või vähem
Määramatus (K): 3 dB (A)

Töötamisel võib müratase ületada 80 dB (A).

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud müraemissiooni väärtust/väärtusi võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

⚠*HOIATUS:* Kasutage kõrvakaitsmeid.

⚠*HOIATUS:* Olenevalt tööriista kasutamisviisidest võib müraemissioon elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t) est.

⚠*HOIATUS:* Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) standardi EN62841-1 kohaselt määratuna:
Töörežiim: töötamine ilma laenguta
Vibratsiooniheide (a_h): 0,5 m/s^2
Määramatus (K): 1,5 m/s^2

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust/-väärtusi võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

⚠*HOIATUS:* Olenevalt tööriista kasutamisviisidest võib vibratsioontase elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t) est.

⚠*HOIATUS:* Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Allpool on toodud korduvast löögivibratsioonist tuleneva kiirenduse tippamplituudi keskmised väärtused (p_F) koos vastava määramatusega (K), mis on kindlaks tehtud kooskõlas standardiga EN62841-1.
Töörežiim: töötamine ilma laenguta
p_F : 17 m/s^2
Määramatus (K): 4 m/s^2

MÄRKUS: Nende deklareeritud väärtuste põhjal ei saa määrata käte kokkupuudet vibratsiooniga.

Vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

EL-i vastavusdeklaratsiooni saab vaadata alljärgnevalt URL-ilt.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

UK

Selle kasutusjuhendi A-lisas või digivormingus eespool nimetatud URL-il.

OHUTUSHOIATUSED

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

⚠*HOIATUS* Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, illustratsioonid ja tehnilised andmed. Alljärgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke edaspidisteks viideteks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Hoiatustes kasutatud termini „elektritööriist" all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

Juhtmevaba vuugitäitepüstoli ohutusjuhised

1. Hoidke käed ja riided kolvivarda ja kolvi ümbrusest eemal, sest muidu võivad sõrmed või riided sinna vahele kinni jääda.
2. Hoidke tööriistast kindlalt kinni.
3. Töötage alati hästi õhutatud kohas ja kandke tööle vastavaid kaitsevahendeid.
4. Kui töötate kõrguses, siis jälgige, et teist allpool ei viibiks inimesi.
5. Tutvuge ja järgige enne töö alustamist tootja juhiseid vuugitäitematerjali või nakkuva materjali kohta.
6. Ärge katke kinni ventilatsiooniavasid, sest see võib põhjustada ülekuumenemise ja tööriista kahjustumise.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠*HOIATUS:* ÄRGE UNUSTAGE järgida toote ohutusnõudeid mugavuse või toote (korduskasutamisega saavutatud) hea tundmise tõttu. VALE KASUTUS või kasutusjuhendi ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. **Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnöörid ja hoiatused läbi.**
2. **Ärge võtke akukassetti lahti ega muutke seda.** See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
3. **Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.**

4. **Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.**
5. **Ärge tekitage akukassetis lühist:**
   (1) **Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.**
   (2) **Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.**
   (3) **Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.**

   Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.
6. **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C (122 °F).**
7. **Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.**
8. **Ärge naelutage, lõigake, muljuge, visake akukassetti ega laske sel kukkuda, samuti ärge lööge selle pihta kõva esemega.** Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
9. **Ärge kasutage kahjustatud akut.**
10. **Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõuded.**
    Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolmandate poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid. Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali eksperdiga. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid.
    Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
11. **Kasutuskõlbmatuks muutunud akukasseti kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasutuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.**
12. **Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega.** Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.
13. **Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jooksul, tuleb aku tööriistast eemaldada.**
14. **Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib akukassett kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuri põletusi. Olge kuuma akukasseti kandmisel ettevaatlik.**
15. **Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjustada põletusi.**
16. **Hoidke akukasseti klemmid, avad ja sooned tükikestest, tolmust ja mullast puhtad.** See võib põhjustada tööriista või aku ülekuumenemist, süttimist, purunemist ja talitlushäireid, mis võib lõppeda põletuste või kehavigastustega.
17. **Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepingeliinide lähedal, ärge kasutage akukassetti kõrgepingeliinide lähedal.** Muidu võib tööriist või akukassett puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. **Hoidke akut lastele kättesaamatult.**

HOIDKE JUHEND ALLES.

ETTEVAATUST: **Kasutage ainult Makita originaalakusid.** Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muudab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

TÄHELEPANU: Makita ei vastuta õnnetuste eest, mis tekivad muude kui Makita originaalakude või modifitseeritud akude kasutamisest. Makita originaalakude sobivust Makita tööriistade ja laadijatega on kooskõlas kohalduva õiguse ja ohutusstandarditega põhjalikult kontrollitud.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. **Laadige akukassetti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukassetti.**
2. **Ärge laadige täielikult laetud akukassetti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.**
3. **Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud akukassetil maha jahtuda.**
4. **Kui te ei kasuta parajasti akukassetti, eemaldage see tööriistast või laadurist.**
5. **Kui te ei kasuta akukassetti kauem kui kuus kuud, laadige see.**

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

ETTEVAATUST: **Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.**

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

ETTEVAATUST: **Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.**

ETTEVAATUST: **Akukasseti paigaldamisel või eemaldamisel tuleb tööriista ja akukassetti kindlalt paigal hoida.** Kui tööriista ja akukassetti ei hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning kahjustada tööriista ja akukassetti või põhjustada kehavigastusi.

► **Joon.1:** **1.** Punane näidik **2.** Nupp **3.** Akukassett

Akukasseti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu

alla.

Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Sisestage see tervenisti, kuni see lukustub klõpsuga oma kohale. Kui näete joonisel näidatud punast näidikut, pole see täielikult lukustunud.

ETTEVAATUST: **Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha.** Muidu võib adapter juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

ETTEVAATUST: **Ärge rakendage akukasseti paigaldamisel jõudu.** Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Aku kaitsesüsteem

Tööriist on varustatud aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada aku tööiga.
Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista ja/või aku kohta kehtivad järgmised tingimused:

Ülekoormus:
Tööriista kasutatakse viisil, mis põhjustab toitevoolu tugevuse tõusu lubatust kõrgemale.
Sellisel juhul lülitage tööriist välja ning lõpetage tööriista ülekoormuse põhjustanud tegevus. Pärast seda käivitage tööriist uuesti.
Kui tööriist ei käivitu, on aku üle kuumenenud. Sellises olukorras laske akul enne tööriista uuesti sisselülitamist jahtuda.

Madal akupinge:
Järelejäänud aku voolutugevus on liiga väike ja tööriist ei tööta. Tööriista sisse lülitades hakkab mootor tööle, kuid seiskub peatselt. Sellisel juhul eemaldage aku ja laadige seda.

Aku jääkmahutavuse näit

Ainult näidikuga akukassettidele

Akukasseti järelejäänud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.
► **Joon.2:** **1.** Märgulambid **2.** Kontrollimise nupp

Märgulambid			Jääkmahutavus
Põleb	Ei põle	Vilgub	
■ ■ ■ ■			75 - 100%
■ ■ ■ □			50 - 75%
■ ■ □ □			25 - 50%
■ □ □ □			0 - 25%
◪ □ □ □			Laadige akut.

Märgulambid			Jääkmahutavus
Põleb	Ei põle	Vilgub	
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Akul võib olla tõrge.

MÄRKUS: Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

MÄRKUS: Esimene (taga vasakul asuv) märgutuli vilgub, kui akukaitsesüsteem töötab.

Lüliti funktsioneerimine

ETTEVAATUST: **Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.**

ETTEVAATUST: Kui te tööriista parajasti ei kasuta, vajutage päästikuluku nuppu A-poolelt, et lukustada lüliti päästik väljalülitatud asendisse.

► **Joon.3:** **1.** Lüliti päästik **2.** Päästikuluku nupp

Selleks et lüliti päästikut poleks võimalik juhuslikult vajutada, on tööriistal päästikuluku nupp.
Tööriista käivitamiseks vajutage päästikuluku nuppu A poolelt ning vajutage lüliti päästikut. Tööriista kiirus kasvab siis, kui suurendate survet lüliti päästikule.
Seiskamiseks vabastage lüliti päästik.
Pärast kasutamist vajutage päästikuluku nuppu B-poolelt.

Kiirusregulaator

► **Joon.4:** **1.** Kiirusregulaator

Tööriista kiirust saab reguleerida kiirusregulaatorit keerates. Suurima kiiruse tagab säte 5 ja väikseima kiiruse säte 1.

TÄHELEPANU: **Ärge pöörake ketast kiiresti, kui tööriist töötab.**

TÄHELEPANU: **Olenevalt vuugitäitematerjali tüübist ja seisukorrast ei pruugi väljutamine aeglase kiirusega töötamisel toimida. Sellisel juhul seadke kiiruse reguleerimisrõngas suurema numbri peale.**

TÄHELEPANU: **Muutes kiirusregulaatorit asendist „5" asendisse „1", pöörake regulaatorit vastupäeva. Ärge pöörake regulaatorit jõuga päripäeva.**

Eesmise lambi süütamine

ETTEVAATUST: **Ärge vaadake valgust ega otse valgusallikasse.**

► **Joon.5:** **1.** Lamp

Lambi sisselülitamiseks tõmmake kergelt lüliti päästikut ja seejärel vabastage see. Lamp kustub umbes 10

sekundit pärast lüliti päästiku vabastamist.

TÄHELEPANU: **Kui tööriist on üle kuumenenud, vilgub tuli. Laske tööriistal enne uuesti kasutamist täielikult maha jahtuda.**

MÄRKUS: Pühkige lamp kuiva lapiga puhtaks. Olge seda tehes ettevaatlik, et lambi läätse mitte kriimustada, sest muidu võib valgustus väheneda.

Ülekoormuse märgutuli

► **Joon.6:** **1.** Märgutuli

Märgutuli vilgub, kui tööriista koormus on väga suur. Kui koormus suureneb ja tööriist on ülekoormatud, peatub tööriist automaatselt ning märgutuli jätkab põlemist. Sel juhul vabastage lüliti päästik ja eemaldage ülekoormuse põhjus ning käivitage tööriist uuesti.

MÄRKUS: Kui märgutuli vilgub, kontrollige järgmiseid punkte:

- Vuugitäitematerjalist on tekkinud ummistus.
- Kiiruse reguleerimisrõngas on seadistatud suurele kiirusele.
- Kartonghülsi otsaku tipu lõikepiirkond või polümeerpakend on liiga väike.

Tilkumist ennetav funktsioon

Mootor käib lühikest aega veel edasi isegi pärast seda, kui päästik on lahti lastud. Niimoodi vähendatakse survet vuugitäitematerjalile ning ennetatakse tilkumist.

KOKKUPANEK

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.**

⚠***ETTEVAATUST:*** **Tööriist tuleb alati mis tahes montaažitööde tegemise ajaks asetada maha või tööpingile.** Tööriist, mida ei hoita tugevasti kinni, võib tasakaalust välja minna ja vigastusi põhjustada.

Osade ettevalmistamine

Valikuline tarvik

Tööriist koosneb järgmistest joonistel näidatud kinnitusosadest.

► **Joon.7:** **1.** Hoidiku liitmik **2.** Plaat **3.** Kolvirõngas **4.** Hoidik **5.** Kummirõngas **6.** Otsak **7.** Hoidiku liitmik (korgina) **8.** Varras

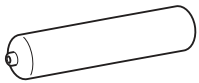
MÄRKUS: Mõned kinnitusosad või lisatarvikud ei ole teie riigis saadaval.

Valmistage vuugitäitematerjali mahuti järgi ette õiget tüüpi kinnitusosad, kasutades järgmist tabelit.

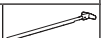


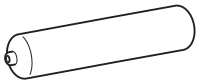
Kartonghülss

-	300 ml	400 ml	600 ml	800 ml
Hoidiku liitmik	 Hoidiku liitmik A	 Hoidiku liitmik B		 Hoidiku liitmik C täielik (Hoidiku liitmik C + plaat)
Plaat	 Plaat			
Varras	 Lühike kolvivarras		 Pikk varras	 Must varras
Kolvirõngas	 Kolvirõngas A			 Kolvirõngas D
Hoidik	 Hoidik A	 Hoidik D	 Hoidik B	 Hoidik C
Kummirõngas	Ei ole nõutav			
Otsak	Ei ole nõutav (Kasutage kartongiga ühendatud otsakut)			
Hoidiku liitmik (korgina)	Ei ole nõutav	 Hoidiku liitmik B		 Hoidiku liitmik C



Polümeerpakend

-	300 ml (Ei ole saadaval)	400 ml	600 ml	800 ml
Hoidiku liitmik	-	 Hoidiku liitmik B		 Hoidiku liitmik C täielik (Hoidiku liitmik C + plaat)
Plaat	-	Plaat		
Varras	-	 Lühike kolvivarras	 Pikk varras	 Must varras
Kolvirõngas	-	 Kolvirõngas B või kolvirõngas F *		 Kolvirõngas E
Hoidik	-	 Hoidik D	 Hoidik B	 Hoidik C



Polümeerpakend

-	300 ml (Ei ole saadaval)	400 ml	600 ml	800 ml
Kummirõngas	-	 Hoidiku liitmiku B kummirõngas		 Hoidiku liitmiku C kummirõngas
Otsak	-	 Hoidiku liitmiku B otsak		 Hoidiku liitmiku C otsak
Hoidiku liitmik (korgina)	-	 Hoidiku liitmik B		 Hoidiku liitmik C

* Kolb F lükkab vuugitäitematerjali peenemalt välja.

* Kasutage kolbi F kasutamisel alati Makita otsakut. Mis tahes muu otsaku kasutamine võib häireid põhjustada.



Otsetäitmine

-	300 ml (Ei ole saadaval)	400 ml	600 ml	800 ml (Ei ole saadaval)
Hoidiku liitmik	-	 Hoidiku liitmik B		-
Plaat	-	 Plaat		-
Varras	-	 Lühike kolvivarras	 Pikk varras	-
Kolvirõngas	-	 Kolvirõngas C		-
Hoidik	-	 Hoidik D	 Hoidik B	-
Kummirõngas	-	 Hoidiku liitmiku B kummirõngas		-
Otsak	-	 Hoidiku liitmiku B otsak		-



Otsetäitmine

-	300 ml (Ei ole saadaval)	400 ml	600 ml	800 ml (Ei ole saadaval)
Hoidiku liitmik (korgina)	-	 Hoidiku liitmik B		-

Hoidiku liitmiku paigaldamine või eemaldamine

Kinnitage hoidiku liitmik ja plaat, keerates kruvid tugevalt kinni. Hoidiku liitmiku eemaldamiseks järgige paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

► **Joon.8: 1.** Kruvi **2.** Plaat **3.** Hoidiku liitmik

Kolvivarda ja kolvirõnga paigaldamine või eemaldamine

1. Sisestage kolvivarras tööriista tagaküljelt nii, et hambad oleks suunatud allapoole.

► **Joon.9: 1.** Varras

2. Kinnitage kolb kruvile.

► **Joon.10: 1.** Kruvi **2.** Kolvirõngas **3.** Varras

Kolvivarda ja kolvirõnga eemaldamiseks järgige paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

Hoidiku paigaldamine või eemaldamine

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kinnitage hoidik tugevalt hoidiku liitmiku külge,** sest muidu võib hoidik töö ajal ära tulla ja vigastusi tekitada.

Hoidiku paigaldamiseks pöörake seda tugevalt päripäeva, kuni see peatub, samal ajal hoidiku liitmikku hoides. Hoidiku eemaldamiseks järgige paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

► **Joon.11: 1.** Hoidik **2.** Hoidiku liitmik

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

⚠***ETTEVAATUST:*** **Ärge kasutage tahket vuugimaterjali. Eemaldage tahke vuugimaterjal kindlasti enne paigaldamist.** Tahke vuugimaterjal võib põhjustada talitlushäireid või kehavigastusi.

TÄHELEPANU: **Veenduge, et kinnitusosad oleks õiged, vaadates osade ettevalmistamise jaotist.** Valede osade kasutamine võib põhjustada lekkeid või kahjustada tööriista.

TÄHELEPANU: **Kolb ja kolvirõngas tuleb hoida alati puhtana.** Külgekleepunud vuugitäide võib tööriista kahjustada.

Kartonghülsi kasutamine

Kartonghülsi kasutamiseks ettevalmistamine

1. Lõigake kartonghülsi otsaku tipp selliselt, et väljutataks sobiv kogus vuugitäitematerjali.
► **Joon.12:** **1.** Otsak

2. Tehke otsaku tipuga kaitsekilesse auk.
► **Joon.13:** **1.** Otsak

3. Kinnitage otsak kartonghülsi külge.

TÄHELEPANU: **Kontrollige kartonghülssi enne paigaldamist kindlasti kahjustuste suhtes. Kahjustatud kartonghülsi kasutamine võib põhjustada talitlushäireid.**

Kartonghülsi hoidikule A paigaldamine

1. Tõmmake kolvivarda käepidet aeglaselt tahapoole, kuni see seiskub.
► **Joon.14:** **1.** Kolvivarda käepide

2. Paigaldage kartonghülss hoidikusse, nagu joonisel näidatud.
► **Joon.15**

3. Vajutage kolvivarrast õrnalt, kuni kolvirõngas puutub vastu kartonghülsi põhja.

Kartonghülsi eemaldamiseks tuleb tõmmata kolbi tahapoole, kuni see seiskub, ja siis kartonghülss välja võtta.

Kartonghülsi paigaldamine muule kui hoidikule A

1. Tõmmake kolvivarda käepidet aeglaselt tahapoole, kuni see seiskub.
► **Joon.16:** **1.** Kolvivarda käepide

2. Pange kartonghülss hoidiku sisse.

3. Kinnitage hoidiku liitmik (korgina), keerates seda tugevalt, samal ajal hoidikut hoides.
► **Joon.17:** **1.** Hoidik **2.** Kartonghülss **3.** Hoidiku liitmik (korgina)

4. Vajutage kolvivarrast õrnalt, kuni kolvirõngas puutub vastu kartonghülsi põhja.

Kartonghülsi eemaldamiseks järgige paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

Polümeerpakendi kasutamine

Pakendi kasutamiseks ettevalmistamine

Lõigake pakendi ots ära.
► **Joon.18**

TÄHELEPANU: **Kontrollige pakendit enne paigaldamist kindlasti kahjustuste suhtes. Kahjustatud pakendi kasutamine võib põhjustada talitlushäireid.**

Kile tüüpi pakendi hoidikule paigaldamine

1. Tõmmake kolvivarda käepidet aeglaselt tahapoole, kuni see seiskub.
► **Joon.19:** **1.** Kolvivarda käepide

2. Sisestage pakend hoidikusse.

3. Kinnitage kummirõngas, otsak ja hoidiku liitmik (korgina). Kinnitage hoidiku liitmik (korgina) kindlalt.
► **Joon.20:** **1.** Hoidik **2.** Polümeerpakend **3.** Kummirõngas **4.** Otsak **5.** Hoidiku liitmik (korgina)

4. Vajutage kolvivarrast õrnalt, kuni kolvirõngas puutub vastu pakendit.

Pakendi eemaldamiseks eemaldage hoidiku liitmik (korgina), otsak, kummirõngas ning seejärel lükake kolvivarda käepidet ettepoole, kuni see seiskub.

Otsetäitmine

1. Lükake kolvivarda käepidet lõpuni, kuni see seiskub.
► **Joon.21:** **1.** Kolvivarda käepide

2. Pange hoidiku ots vuugitäitematerjali sisse ja seejärel tõmmake kolvivarda käepidet aeglaselt, et hoidik vuugitäitematerjaliga täita.
► **Joon.22:** **1.** Hoidik

3. Kinnitage kummirõngas, otsak ja hoidiku liitmik (korgina). Kinnitage hoidiku liitmik (korgina) kindlalt.
► **Joon.23:** **1.** Hoidik **2.** Kummirõngas **3.** Otsak **4.** Hoidiku liitmik (korgina)

Vuugitäitmise toiming

Tõmmake vuugitäitematerjali väljutamiseks päästikut. Pange üks käsi hoidiku alla, et tööriista selle kasutamise ajal toetada.

MÄRKUS: Hoidikut võib toimingu hõlbustamiseks keerata vastavalt olukorrale.

MÄRKUS: Töö alguses seadistage kiirus, liigutades reguleerimisrõnga „1" peale, ja tõmmake lüliti päästikut aeglaselt, et kontrollida, kui palju vuugitäitematerjali väljutatakse.

MÄRKUS: Olenevalt vuugitäitematerjali tüübist ja seisukorrast ei pruugi väljutamine aeglase kiirusega töötamisel toimida. Sellisel juhul seadke kiiruse reguleerimisrõngas suurema numbri peale.

MÄRKUS: Kui vuugitäitematerjali ei väljutata, kontrollige järgmisi punkte:

- Kartonghülsi otsak ei ole õigesti lõigatud.
- Vuugitäitematerjal on tahke ja otsaku ummistanud.
- Kartonghülss või pakend on kahjustatud.
- Vuugitäitematerjal on kõva. Soojendage materjali, kuni see muutub pehmeks.
- Kinnitatud kolvirõngas ei sobi sellele vuugimaterjali tüübile.

Pärast töö lõpetamist pühkige vuugitäitematerjal tööriista küljest ära. Eemaldage vuugitäitematerjal kindlasti enne, kui see tahkeks muutub.

MÄRKUS: Kui kolb jõuab esiotsani välja, hakkab mootor tööle tühikäigul. Sellisel juhul tuleb vuugitäitematerjali vahetada.

MÄRKUS: Kui te ei saa kolbi välja tõmmata, keerake kiiruse reguleerimise ketas 1 peale ja tõmmake korraks lüliti päästikut ning seejärel proovige kolbi pärast mootori seiskumist tõmmata. Kui kolb on ikkagi kinni kiilunud, toimige eelkirjeldatud viisil uuesti, kuni kolb hakkab liikuma.

HOOLDUS

ETTEVAATUST: **Enne kontroll- või hooldustoimingute tegemist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.**

TÄHELEPANU: **Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.**

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

VALIKULISED TARVIKUD

ETTEVAATUST: **Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse.** Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Kolvirõngas
- Hoidikukomplekt
- Otsak
- Makita algupärane aku ja laadija

MÄRKUS: Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		**DCG180**
Максимальное усилие подачи		5 000 Н
Скорость подачи		0 - 28 мм/с
Ход поршня	Держатель объемом 300 мл (Держатель A)	214 мм
	Держатель объемом 400 мл (Держатель D)	214 мм
	Держатель объемом 600 мл (Держатель B)	350 мм
	Держатель объемом 800 мл (Держатель C)	294 мм
Общая длина	Держатель объемом 300 мл (Держатель A)	404 мм
	Держатель объемом 400 мл (Держатель D)	402 мм
	Держатель объемом 600 мл (Держатель B)	538 мм
	Держатель объемом 800 мл (Держатель C)	480 мм
Номинальное напряжение		18 В пост. тока
Масса нетто		2,1 - 3,0 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Значение массы нетто включает самую легковесную и самую тяжеловесную комбинацию насадки(-ок) для нормального и безопасного использования и блока(-ов) аккумулятора(-ов), которые указаны в руководстве по эксплуатации.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства.** Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Назначение

Этот инструмент предназначен для нанесения герметика на поверхность.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-1:
Уровень звукового давления (L_{pA}): 70 дБ (или менее)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное(-ые) значение(-я) распространения шума можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Используйте средства защиты слуха.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного(-ых) суммарного(-ых) значения(-й) в зависимости от способов использования инструмента.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение непрерывной вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное согласно EN62841-1:
Рабочий режим: работа без нагрузки
Распространение вибрации (a_h): 0,5 м/с^2
Погрешность (K): 1,5 м/с^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное суммарное значение распространения вибрации можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного суммарного значения в зависимости от способов использования инструмента.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Далее показаны средние значения максимальной амплитуды ускорения от повторяющихся ударных вибраций, p_F, с соответствующей погрешностью (K), определяемой согласно EN62841-1.
Рабочий режим: работа без нагрузки
p_F : 17 м/с^2
Погрешность (K): 4 м/с^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти заявленные значения не должны использоваться для определения вибрационного воздействия на верхние конечности.

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

С Декларацией о соответствии нормативным требованиям ЕС можно ознакомиться по следующему URL-адресу.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Для Великобритании

Приложение A к настоящему руководству по эксплуатации или в цифровом формате с использованием вышеуказанного URL-адреса.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠*ОСТОРОЖНО* Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Меры безопасности при эксплуатации аккумуляторного пистолета для герметика

1. Руки и одежда должны находиться на расстоянии от области штока и поршня. Несоблюдение данного требования может привести к защемлению пальцев или одежды.
2. Крепко держите инструмент.
3. Работайте в хорошо проветриваемом месте и надевайте средства защиты, соответствующие типу работы.
4. При использовании инструмента на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.
5. Перед использованием прочитайте инструкции производителя по использованию герметика или клейкого материала и соблюдайте все предписания.
6. Не закрывайте вентиляционные отверстия – это может привести к перегреву и повреждению инструмента.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠*ОСТОРОЖНО:* НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.**
2. **Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. **Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.**
4. **В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.**
5. **Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:**
   (1) **Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.**
   (2) **Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.**
   (3) **Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.**
   Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. **Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).**
7. **Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.**
8. **Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. **Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.**
10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**
    При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
    В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
    Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. **Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.**
14. **Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.**
15. **Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.**
16. **Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли.** Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. **Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач.** Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

***ВНИМАНИЕ:* Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.** Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания Makita не несет ответственности за какие-либо несчастные случаи в результате использования неоригинальных или видоизмененных аккумуляторов. Оригинальные аккумуляторы Makita подвергаются строгой оценке на совместимость с инструментами и зарядными устройствами Makita в соответствии с действующим законодательством и стандартами безопасности.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. **Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.**
2. **Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.**
3. **Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.**
4. **Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.**
5. **Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).**

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

***ВНИМАНИЕ:* Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.**

Установка или снятие блока аккумуляторов

***ВНИМАНИЕ:* Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.**

***ВНИМАНИЕ:* При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок.** Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис.1:** **1.** Красный индикатор **2.** Кнопка **3.** Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

***ВНИМАНИЕ:* Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден.** В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

***ВНИМАНИЕ:* Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока.** Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы аккумулятора.
Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций.

Перегрузка:
Из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока.
В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.
Если инструмент не включается, значит перегрелся аккумуляторный блок. В этом случае дайте аккумулятору остыть перед повторным включением инструмента.

Низкое напряжение аккумуляторной батареи:
Уровень оставшейся емкости аккумулятора слишком низкий, и инструмент не работает. При включении инструмента электродвигатель запускается и вскоре останавливается. В этом случае снимите и зарядите аккумулятор.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.2: 1.** Индикаторы **2.** Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			от 75 до 100%
■ ■ ■ □			от 50 до 75%
■ ■ □ □			от 25 до 50%
■ □ □ □			от 0 до 25%
◪ □ □ □			Зарядите аккумуляторную батарею.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Действие выключателя

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** Если инструмент не используется, нажмите на кнопку блокировки куркового выключателя со стороны A для блокирования его в положении "ВЫКЛ".

► **Рис.3: 1.** Триггерный переключатель **2.** Кнопка блокировки триггерного переключателя

Для предотвращения случайного нажатия на триггерный переключатель он оборудован кнопкой блокировки.

Для включения инструмента нажмите на кнопку блокировки со стороны A и нажмите на триггерный переключатель. Для увеличения числа оборотов нажмите на триггерный переключатель сильнее. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

После использования нажмите на кнопку блокировки триггерного переключателя со стороны B.

Регулятор скорости

► **Рис.4: 1.** Регулятор скорости

Обороты инструмента можно регулировать поворотом регулятора скорости. Максимальной скорости соответствует положение 5, а минимальной — 1.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Во время работы инструмента не поворачивайте регулятор скорости слишком быстро.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **В зависимости от типа и состояния герметика, возможно, его нельзя подавать при работе на малой скорости. В этом случае установите с помощью поворотного регулятора скорости более высокое значение.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Меняя настройку скорости инструмента со значения "5" на "1", поворачивайте регулятор скорости против часовой стрелки. Не прилагайте силу, чтобы повернуть регулятор скорости по часовой стрелке.**

Включение передней лампы

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не заглядывайте в световой луч и не смотрите прямо на источник света.**

► **Рис.5: 1.** Подсветка

Чтобы включить подсветку, слегка потяните триггерный переключатель и отпустите его. Подсветка гаснет примерно через 10 секунд после отпускания триггерного переключателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: **При перегреве инструмента начинает мигать лампа. Перед возобновлением работы полностью остудите инструмент.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Для удаления пыли с линзы лампы используйте сухую ткань. Не допускайте возникновения царапин на линзе лампы, так как это приведет к снижению освещенности.

Предупредительная лампа перегрузки

► **Рис.6: 1.** Предупредительная лампа

Предупредительная лампа мигает при высокой нагрузке инструмента. При увеличении нагрузки и последующей перегрузке инструмента он автоматически останавливается и предупредительная лампа горит. В этом случае отпустите триггерный переключатель и устраните причину перегрузки, затем перезапустите инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если предупредительная лампа горит, проверьте следующее:

- Герметик застрял.
- Поворотный регулятор скорости установлен на высокую скорость.
- Область среза наконечника насадки картриджа или упаковки пленочного типа слишком маленькая.

Функция предотвращения подтеков

Двигатель продолжает работать в течение некоторого времени даже после отпускания триггерного переключателя. Таким образом сбрасывается давление на герметик и предотвращается образование подтеков.

СБОРКА

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед выполнением любых сборочных операций положите инструмент на пол или на верстак.** Если не удерживать инструмент достаточно надежно, он может потерять устойчивость и стать причиной травм.

Подготовка частей

Дополнительные принадлежности

Инструмент включает в себя перечисленные ниже части насадок, которые изображены на рисунке.

► **Рис.7:** **1.** Соединение держателя **2.** Пластина **3.** Поршень **4.** Держатель **5.** Резиновое кольцо **6.** Насадка **7.** Крепежная муфта (в виде крышки) **8.** Шток

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые части насадок или дополнительные принадлежности могут быть недоступны в вашей стране.

Подготовьте соответствующие части насадки в зависимости от используемой емкости с герметиком, руководствуясь приведенной ниже таблицей.



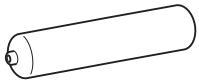
Картридж

-	300 мл	400 мл	600 мл	800 мл
Соединение держателя	Крепежная муфта A	Крепежная муфта B		Крепежная муфта C в комплекте (крепежная муфта C с пластиной)
Пластина	Пластина			
Шток	Короткий шток		Длинный шток	Черный шток
Поршень	Поршень A			Поршень D



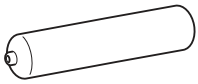
Картридж

-	300 мл	400 мл	600 мл	800 мл
Держатель	Держатель A	Держатель D	Держатель B	Держатель C
Резиновое кольцо	Не требуется			
Насадка	Не требуется (Используйте насадку на картридже)			
Крепежная муфта (в виде крышки)	Не требуется	Крепежная муфта B		Крепежная муфта C



Упаковка с пленкой

-	300 мл (отсутствует)	400 мл	600 мл	800 мл
Соединение держателя	-	Крепежная муфта B		Крепежная муфта C в комплекте (крепежная муфта C с пластиной)
Пластина	-	Пластина		
Шток	-	Короткий шток	Длинный шток	Черный шток
Поршень	-	Поршень B или поршень F *		Поршень E
Держатель	-	Держатель D	Держатель B	Держатель C
Резиновое кольцо	-	Резиновое кольцо для крепежной муфты B		Резиновое кольцо для крепежной муфты C
Насадка	-	Насадка для крепежной муфты B		Насадка для крепежной муфты C



Упаковка с пленкой

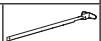
-	300 мл (отсутствует)	400 мл	600 мл	800 мл
Крепежная муфта (в виде крышки)	-	 Крепежная муфта B		 Крепежная муфта C

* Поршень F выдавливает меньшее количество герметика.

* Используйте с поршнем F только насадку Makita. Насадки других производителей (не Makita) могут нарушать работу инструмента.



Прямое заполнение

-	300 мл (отсутствует)	400 мл	600 мл	800 мл (отсутствует)
Соединение держателя	-	 Крепежная муфта B		-
Пластина	-	 Пластина		-
Шток	-	 Короткий шток	 Длинный шток	-
Поршень	-	 Поршень C		-
Держатель	-	 Держатель D	 Держатель B	-
Резиновое кольцо	-	 Резиновое кольцо для крепежной муфты B		-
Насадка	-	 Насадка для крепежной муфты B		-
Крепежная муфта (в виде крышки)	-	 Крепежная муфта B		-

Установка или снятие соединения держателя

Зафиксируйте соединение и пластину держателя с помощью надежно затянутых винтов. Для снятия соединения держателя выполните процедуру установки в обратном порядке.

► **Рис.8: 1.** Винт **2.** Пластина **3.** Соединение держателя

Установка или снятие штока и поршня

1. Вставьте шток с задней стороны инструмента, направив зубья вниз.

► **Рис.9: 1.** Шток

2. Присоедините поршень к винту.

► **Рис.10: 1.** Винт **2.** Поршень **3.** Шток

Для снятия штока и поршня выполните процедуру установки в обратном порядке.

Установка или снятие держателя

⚠ВНИМАНИЕ: **Держатель должен быть надежно соединен с крепежной муфтой.** В противном случае держатель может соскочить во время работы и нанести травму.

Для установки держателя поверните его строго по часовой стрелке, удерживая соединение держателя. Для снятия держателя выполните процедуру установки в обратном порядке.

► **Рис.11: 1.** Держатель **2.** Соединение держателя

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ВНИМАНИЕ: **Не используйте твердый герметик. Обязательно удалите твердый герметик перед установкой.** Твердый герметик может стать причиной неисправности инструмента или травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Убедитесь в том, что используются правильные части насадки, сверившись с разделом, посвященным подготовке частей.** Использование неправильных частей может привести к утечке или поломке инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Следите за тем, чтобы шток и поршень всегда были чистыми.** Прилипание герметика может привести к повреждению инструмента.

Использование картриджа

Подготовка картриджа к использованию

1. Отрежьте наконечник насадки картриджа таким образом, чтобы обеспечить подачу нужного количества герметика.

► **Рис.12: 1.** Насадка

2. Сделайте отверстие на поверхности защитной пленки с помощью наконечника насадки.

► **Рис.13: 1.** Насадка

3. Прикрепите насадку к картриджу.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Перед установкой проверьте картридж на наличие повреждений. Использование поврежденного картриджа может привести к неисправности.**

Установка картриджа в держатель A

1. Медленно потяните рукоятку штока до упора назад.
► **Рис.14:** **1.** Рукоятка штока

2. Вставьте картридж в держатель, как показано на рисунке.
► **Рис.15**

3. Осторожно надавливайте на шток до тех пор, пока он не коснется нижней части картриджа.

Для извлечения картриджа отведите шток назад до упора и поднимите картридж.

Установка картриджа в держатели других типов (кроме A)

1. Медленно потяните рукоятку штока до упора назад.
► **Рис.16:** **1.** Рукоятка штока

2. Вставьте картридж в держатель.

3. Надежно прикрутите крепежную муфту (в виде крышки), удерживая держатель.
► **Рис.17:** **1.** Держатель **2.** Картридж **3.** Крепежная муфта (в виде крышки)

4. Осторожно надавливайте на шток до тех пор, пока он не коснется нижней части картриджа.

Для снятия картриджа выполните процедуру установки в обратном порядке.

Использование упаковки пленочного типа

Подготовка упаковки к использованию

Срежьте конец упаковки.
► **Рис.18**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Перед установкой проверьте упаковку на наличие повреждений. Использование поврежденной упаковки может привести к неисправности.**

Установка упаковки пленочного типа в держатель

1. Медленно потяните рукоятку штока до упора назад.
► **Рис.19:** **1.** Рукоятка штока

2. Вставьте упаковку в держатель.

3. Присоедините резиновое кольцо, насадку и крепежную муфту (в виде крышки). Надежно затяните крепежную муфту (в виде крышки).
► **Рис.20:** **1.** Держатель **2.** Упаковка с пленкой **3.** Резиновое кольцо **4.** Насадка **5.** Крепежная муфта (в виде крышки)

4. Осторожно надавливайте на шток до тех пор, пока поршень не коснется упаковки.

Чтобы удалить упаковку, снимите крепежную муфту (в виде крышки), насадку и резиновое кольцо, а затем надавите на ручку штока вперед до упора.

Прямое заполнение

1. Надавите на рукоятку штока до упора.
► **Рис.21:** **1.** Рукоятка штока

2. Вставьте конец держателя в герметик, затем медленно потяните рукоятку штока, чтобы заполнить держатель герметиком.
► **Рис.22:** **1.** Держатель

3. Присоедините резиновое кольцо, насадку и крепежную муфту (в виде крышки). Надежно затяните крепежную муфту (в виде крышки).
► **Рис.23:** **1.** Держатель **2.** Резиновое кольцо **3.** Насадка **4.** Крепежная муфта (в виде крышки)

Нанесение герметика

Потяните триггерный переключатель для подачи герметика. Положите одну руку под держатель, тем самым придерживая инструмент во время его использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для упрощения работы с инструментом держатели можно менять.

ПРИМЕЧАНИЕ: В начале работы установите поворотный регулятор скорости на «1» и медленно потяните триггерный переключатель, чтобы проверить, какое количество герметика подается.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от типа и состояния герметика, возможно, его нельзя подавать при работе на малой скорости. В этом случае установите с помощью поворотного регулятора скорости более высокое значение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если герметик не подается, проверьте следующее:

- Наконечник насадки картриджа срезан неправильно.
- Герметик твердый и застрял в насадке.
- Картридж или упаковка повреждены.
- Герметик затвердел. Нагрейте материал, чтобы размягчить его.
- Установленный поршень не соответствует типу герметика.

По окончании использования удалите герметик с инструмента. Удалите герметик до того, как он затвердеет.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда поршень достигает переднего конца, двигатель начинает работать на холостом ходу. В этом случае замените блок с герметиком.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если не удается вытянуть шток, поверните поворотный регулятор скорости в положение 1, кратковременно потяните курковый выключатель и попытайтесь вытянуть шток после выключения двигателя. Если шток по-прежнему заблокирован, выполняйте данную процедуру, пока шток не начнет двигаться.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.**

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве.** Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Поршень
- Комплект держателя
- Насадка
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885260I988
EN, SV, NO, FI, DA, LV, LT, ET, RU
20251024